

## Oil Lube Two Stage Air Compressor



**CPLMC7580V2C**

### IMPORTANT

*Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.*

To learn more about Porter-Cable  
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE®**

The Model and Serial No. plate is located on the frame.  
Record these numbers in the spaces below and retain for  
future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

# SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting **YOUR SAFETY** and **PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS**. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these sections.

<p><b>⚠ DANGER</b> Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in <b><u>death or serious injury</u></b>.</p>	<p><b>⚠ CAUTION</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b><u>may</u></b> result in <b><u>minor or moderate injury</u></b>.</p>
<p><b>⚠ WARNING</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b><u>could</u></b> result in <b><u>death or serious injury</u></b>.</p>	<p><b>CAUTION</b> Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b><u>may</u></b> result in <b><u>property damage</u></b>.</p>

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some example of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear **MSHA/NIOSH** approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

When using air tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of of personal injury.

### READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

This tool was designed for certain applications. Porter-Cable strongly recommends that this tool NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed. If you have any questions relative to its application DO NOT use the tool until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Technical Service Manager  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



## SAVE THESE INSTRUCTIONS



IMPROPER OPERATION OR MAINTENANCE OF THIS PRODUCT COULD RESULT IN SERIOUS INJURY AND PROPERTY DAMAGE. READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS EQUIPMENT.

### HAZARD

#### RISK OF EXPLOSION OR FIRE



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p><b>IT IS NORMAL FOR ELECTRICAL CONTACTS WITHIN THE MOTOR AND PRESSURE SWITCH TO SPARK.</b></p> <p><b>IF ELECTRICAL SPARKS FROM COMPRESSOR COME INTO CONTACT WITH FLAMMABLE VAPORS, THEY MAY IGNITE, CAUSING FIRE OR EXPLOSION.</b></p> <p><b>RESTRICTING ANY OF THE COMPRESSOR VENTILATION OPENINGS WILL CAUSE SERIOUS OVERHEATING AND COULD CAUSE FIRE.</b></p> <p><b>UNATTENDED OPERATION OF THIS PRODUCT COULD RESULT IN PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE. TO REDUCE THE RISK OF FIRE, DO NOT ALLOW THE COMPRESSOR TO OPERATE UNATTENDED.</b></p>	<p><b>ALWAYS OPERATE THE COMPRESSOR IN A WELL VENTILATED AREA FREE OF COMBUSTIBLE MATERIALS, GASOLINE OR SOLVENT VAPORS.</b></p> <p><b>IF SPRAYING FLAMMABLE MATERIALS, LOCATE COMPRESSOR AT LEAST 20 FEET AWAY FROM SPRAY AREA. AN ADDITIONAL LENGTH OF HOSE MAY BE REQUIRED.</b></p> <p><b>STORE FLAMMABLE MATERIALS IN A SECURE LOCATION AWAY FROM COMPRESSOR.</b></p> <p><b>NEVER PLACE OBJECTS AGAINST OR ON TOP OF COMPRESSOR. OPERATE COMPRESSOR IN AN OPEN AREA AT LEAST 12 INCHES AWAY FROM ANY WALL OR OBSTRUCTION THAT WOULD RESTRICT THE FLOW OF FRESH AIR TO THE VENTILATION OPENINGS.</b></p> <p><b>OPERATE COMPRESSOR IN A CLEAN, DRY, WELL VENTILATED AREA. DO NOT OPERATE UNIT INDOORS OR IN ANY CONFINED AREA.</b></p> <p><b>ALWAYS REMAIN IN ATTENDANCE WITH THE PRODUCT WHEN IT IS OPERATING.</b></p> <p><b>ALWAYS DISCONNECT ELECTRICAL POWER BY MOVING PRESSURE SWITCH LEVER TO THE OFF POSITION AND DRAIN TANK DAILY OR AFTER EACH USE.</b></p>

## HAZARD

### RISK OF BURSTING



**AIR TANK:** THE FOLLOWING CONDITIONS COULD LEAD TO A WEAKENING OF THE TANK, AND RESULT IN A VIOLENT TANK EXPLOSION AND COULD CAUSE PROPERTY DAMAGE OR SERIOUS INJURY.

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>FAILURE TO PROPERLY DRAIN CONDENSED WATER FROM THE TANK, CAUSING RUST AND THINNING OF THE STEEL TANK.</b></li> <li>2. <b>MODIFICATIONS OR ATTEMPTED REPAIRS TO THE TANK.</b></li> <li>3. <b>UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THE UNLOADER VALVE, SAFETY VALVE, OR ANY OTHER COMPONENTS WHICH CONTROL TANK PRESSURE.</b></li> <li>4. <b>EXCESSIVE VIBRATION CAN WEAKEN THE AIR TANK AND CAUSE RUPTURE OR EXPLOSION.</b></li> </ol> <p><b><u>ATTACHMENTS &amp; ACCESSORIES:</u></b>  <b>EXCEEDING THE PRESSURE RATING OF AIR TOOLS, SPRAY GUNS, AIR OPERATED ACCESSORIES, TIRES AND OTHER INFLATABLES CAN CAUSE THEM TO EXPLODE OR FLY APART, AND COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.</b></p>	<p><b>DRAIN TANK DAILY OR AFTER EACH USE.</b> IF TANK DEVELOPS A LEAK, REPLACE IT IMMEDIATELY WITH A NEW TANK OR REPLACE THE ENTIRE COMPRESSOR.</p> <p><b>NEVER DRILL INTO, WELD, OR MAKE ANY MODIFICATIONS TO THE TANK OR ITS ATTACHMENTS.</b></p> <p>THE TANK IS DESIGNED TO WITHSTAND SPECIFIC OPERATING PRESSURES. <b>NEVER MAKE ADJUSTMENTS OR PARTS SUBSTITUTIONS TO ALTER THE FACTORY SET OPERATING PRESSURES.</b></p> <p>FOR ESSENTIAL CONTROL OF AIR PRESSURE, <b>YOU MUST INSTALL A PRESSURE REGULATOR AND PRESSURE GAUGE TO THE AIR OUTLET (IF NOT EQUIPPED)</b> OF YOUR COMPRESSOR. FOLLOW THE EQUIPMENT MANUFACTURERS RECOMMENDATION AND NEVER EXCEED THE MAXIMUM ALLOWABLE PRESSURE RATING OF ATTACHMENTS. <b>NEVER USE COMPRESSOR TO INFLATE SMALL LOW-PRESSURE OBJECTS SUCH AS CHILDREN'S TOYS, FOOTBALLS, BASKETBALLS, ETC.</b></p>

## HAZARD

### RISK FROM FLYING OBJECTS



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p>THE COMPRESSED AIR STREAM CAN CAUSE <b>SOFT TISSUE DAMAGE</b> TO EXPOSED SKIN AND CAN PROPEL DIRT, CHIPS, <b>LOOSE PARTICLES</b> AND SMALL OBJECTS AT <b>HIGH SPEED</b>, RESULTING IN PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY.</p>	<p><b>ALWAYS WEAR ANSI Z87.1 APPROVED SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS WHEN USING THE COMPRESSOR.</b></p> <p><b>NEVER POINT ANY NOZZLE OR SPRAYER TOWARD ANY PART OF THE BODY OR AT OTHER PEOPLE OR ANIMALS.</b></p> <p><b>ALWAYS TURN THE COMPRESSOR OFF AND BLEED PRESSURE FROM THE AIR HOSE AND TANK BEFORE ATTEMPTING MAINTENANCE, ATTACHING TOOLS OR ACCESSORIES.</b></p>

## HAZARD

### RISK OF ELECTRICAL SHOCK



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p>YOUR <b>AIR COMPRESSOR IS POWERED BY ELECTRICITY.</b> LIKE ANY OTHER ELECTRICALLY POWERED DEVICE, IF IT IS NOT USED PROPERLY IT MAY CAUSE ELECTRIC SHOCK.</p> <p><b>REPAIRS ATTEMPTED BY UNQUALIFIED PERSONNEL CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH BY ELECTROCUTION.</b></p> <p>ELECTRICAL GROUNDING: <b>FAILURE TO PROVIDE ADEQUATE GROUNDING TO THIS PRODUCT COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH FROM ELECTROCUTION.</b> SEE GROUNDING INSTRUCTIONS.</p>	<p>NEVER OPERATE THE COMPRESSOR OUTDOORS WHEN IT IS RAINING OR IN WET CONDITIONS.</p> <p><b>NEVER OPERATE COMPRESSOR WITH PROTECTIVE COVERS REMOVED OR DAMAGED.</b></p> <p>ANY <b>ELECTRICAL WIRING OR REPAIRS</b> REQUIRED ON THIS PRODUCT <b>SHOULD BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTER PERSONNEL</b> IN ACCORDANCE WITH NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES.</p> <p><b>MAKE CERTAIN THAT THE ELECTRICAL CIRCUIT TO WHICH THE COMPRESSOR IS CONNECTED PROVIDES PROPER ELECTRICAL GROUNDING, CORRECT VOLTAGE AND ADEQUATE FUSE PROTECTION.</b></p>

## HAZARD

### RISK TO BREATHING



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p>THE <b>COMPRESSED AIR</b> DIRECTLY FROM YOUR COMPRESSOR <b>IS NOT SAFE FOR BREATHING.</b> THE AIR STREAM MAY CONTAIN CARBON MONOXIDE, TOXIC VAPORS, OR SOLID PARTICLES FROM THE TANK. <b>BREATHING THESE CONTAMINANTS CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.</b></p> <p>SPRAYED MATERIALS SUCH AS PAINT, PAINT SOLVENTS, PAINT REMOVER, INSECTICIDES, WEED KILLERS, CONTAIN HARMFUL VAPORS AND POISONS.</p>	<p>AIR OBTAINED DIRECTLY FROM THE COMPRESSOR <b>SHOULD NEVER BE USED TO SUPPLY AIR FOR HUMAN CONSUMPTION.</b> IN ORDER TO USE AIR PRODUCED BY THIS COMPRESSOR FOR BREATHING, SUITABLE <b>FILTERS AND IN-LINE SAFETY EQUIPMENT MUST BE PROPERLY INSTALLED.</b> IN-LINE FILTERS AND SAFETY EQUIPMENT USED IN CONJUNCTION WITH THE COMPRESSOR <b>MUST BE CAPABLE OF TREATING AIR TO ALL APPLICABLE LOCAL AND FEDERAL CODES PRIOR TO HUMAN CONSUMPTION.</b></p> <p><b>WORK IN AN AREA WITH GOOD CROSS-VENTILATION.</b> READ AND FOLLOW THE SAFETY INSTRUCTIONS PROVIDED ON THE LABEL OR SAFETY DATA SHEETS <b>FOR THE MATERIAL YOU ARE SPRAYING.</b> USE A <b>NIOSH/MSHA APPROVED RESPIRATOR</b> DESIGNED FOR USE WITH YOUR SPECIFIC APPLICATION.</p>

## HAZARD

### RISK OF BURNS



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p><b>TOUCHING EXPOSED METAL</b> SUCH AS THE COMPRESSOR HEAD OR OUTLET TUBES, <b>CAN RESULT IN SERIOUS BURNS.</b></p>	<p><b>NEVER TOUCH ANY EXPOSED METAL PARTS ON COMPRESSOR DURING OR IMMEDIATELY AFTER OPERATION. COMPRESSOR WILL REMAIN HOT</b> FOR SEVERAL MINUTES AFTER OPERATION.</p> <p><b>DO NOT REACH AROUND PROTECTIVE SHROUDS OR ATTEMPT MAINTENANCE UNTIL UNIT HAS BEEN ALLOWED TO COOL.</b></p>

## HAZARD

### RISK FROM MOVING PARTS



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p><b>MOVING PARTS</b> SUCH AS THE PULLEY, FLYWHEEL AND BELT <b>CAN CAUSE SERIOUS INJURY</b> IF THEY COME INTO CONTACT WITH YOU OR YOUR CLOTHING.</p> <p><b>ATTEMPTING TO OPERATE COMPRESSOR WITH DAMAGED OR MISSING PARTS</b> OR ATTEMPTING TO REPAIR COMPRESSOR WITH PROTECTIVE SHROUDS REMOVED CAN EXPOSE YOU TO MOVING PARTS AND <b>CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.</b></p>	<p><b>NEVER OPERATE THE COMPRESSOR WITH GUARDS OR COVERS WHICH ARE DAMAGED OR REMOVED.</b></p> <p>ANY REPAIRS REQUIRED ON THIS PRODUCT SHOULD BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTER PERSONNEL.</p>

## HAZARD

### RISK OF FALLING



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p>A PORTABLE <b>COMPRESSOR CAN FALL</b> FROM A TABLE, WORKBENCH OR ROOF <b>CAUSING DAMAGE TO THE COMPRESSOR AND COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH TO THE OPERATOR.</b></p>	<p>ALWAYS <b>OPERATE COMPRESSOR IN A STABLE SECURE POSITION</b> TO PREVENT ACCIDENTAL MOVEMENT OF THE UNIT. <b>NEVER OPERATE COMPRESSOR ON A ROOF OR OTHER ELEVATED POSITION.</b> USE ADDITIONAL AIR HOSE TO REACH HIGH LOCATIONS.</p>

## HAZARD

### RISK OF PROPERTY DAMAGE WHEN TRANSPORTING COMPRESSOR

*(Fire, Inhalation, Damage to Vehicle Surfaces)*



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p><b>OIL CAN LEAK OR SPILL</b> AND COULD RESULT IN FIRE OR BREATHING HAZARD, SERIOUS INJURY OR DEATH CAN RESULT. OIL LEAKS WILL DAMAGE CARPET, PAINT OR OTHER SURFACES IN VEHICLES OR TRAILERS.</p>	<p>ALWAYS <b>PLACE COMPRESSOR ON A PROTECTIVE MAT WHEN TRANSPORTING</b> TO PROTECT AGAINST DAMAGE TO VEHICLE FROM LEAKS. REMOVE COMPRESSOR FROM VEHICLE IMMEDIATELY UPON ARRIVAL AT YOUR DESTINATION.</p>

## SPECIFICATIONS

<b>Model No.</b>	<b>CPLMC7580V2C</b>
Horsepower	7.5
Voltage/Hertz/Phase	240/60/1
Minimum Branch Circuit Requirement	30 Amp
*Fuse Type	Time Delay
Air Tank Capacity (Gallon)	80 ASME, Vertical
Approximate Cut-in Pressure	145 PSIG
Approximate Cut-out Pressure	175 PSIG
SCFM @ 175 PSIG	23.5
Magnetic Starter	Included

\* A circuit breaker is preferred. Use only a fuse or circuit breaker that is the same rating as the branch circuit on which the air compressor is operated. If compressor is connected to a circuit protected by fuses, use only time delay fuses. Time delay fuses should be marked "D" in Canada and "T" in the US.

## GLOSSARY

Become familiar with these terms before operating the unit.

**CFM:** Cubic feet per minute.

**SCFM:** Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

**PSIG:** Pounds per square inch gauge; a unit of measure of pressure.

**Code Certification:** Products that bear one or more of the following marks: UL, CUL, ETL, CETL, have been evaluated by OSHA certified independent safety laboratories and meet the applicable Underwriters Laboratories Standards for Safety.

**Cut-In Pressure:** While the motor is off, air tank pressure drops as you continue to use your accessory. When the tank pressure drops to a certain low level the motor will restart automatically. The low pressure at which the motor automatically restarts is called "cut-in" pressure.

**Cut-Out Pressure:** When an air compressor is turned on and begins to run, air pressure in the air tank begins to build. It builds to a certain high pressure before the motor automatically shuts off - protecting your air tank from pressure higher than its capacity. The high pressure at which the motor shuts off is called "cut-out" pressure.

**Branch Circuit:** Circuit carrying electricity from electrical panel to outlet.

## DUTY CYCLE

Air compressors should be operated on not more than a 50% duty cycle. This means an air compressor that pumps air more than 50% of one hour is considered misuse, because the air compressor is undersized for the required air demand. Maximum compressor pumping time per hour is 30 minutes.

## ACCESSORIES

Accessories for this unit are available at the store the unit was purchased.

# ASSEMBLY

## Tools Required for Assembly

- 1 - 9/16" socket or open end wrench
- 1 - electric drill

## Unpacking

- 1. Remove all packaging.

**CAUTION** It may be necessary to brace or support one side of the outfit when removing the pallet because the air compressor will have a tendency to tip.

- 2. Remove and discard the (4) screws and washers holding the compressor to the pallet.
- 3. With the help of another person carefully remove air compressor from pallet and place on a level surface.

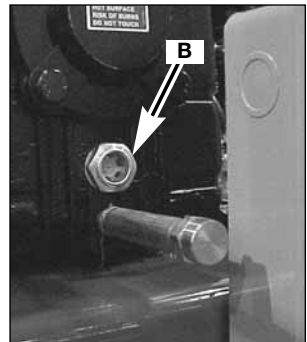
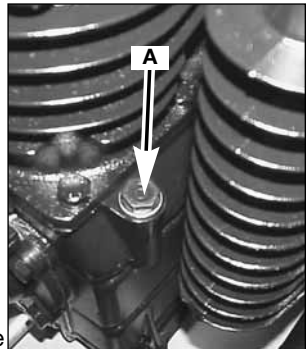
## To Add Oil To Pump

**CAUTION** Compressors are shipped without oil. A small amount of oil may be present in the pump upon receipt of the air compressor. This is due to plant testing and does not mean the pump contains oil. Do not attempt to operate this air compressor without first adding oil to the crankcase. Serious damage can result from even limited operation unless filled with oil and broken in correctly. Make sure to closely follow initial start-up procedures.

**CAUTION** Multi-Viscosity motor oils, like 10W 30, should not be used in an air compressor. They leave carbon deposits on critical components, thus reducing performance and compressor life. Use air compressor oil only.

**NOTE:** Use an air compressor oil such as SAE-30 (API CG/CD heavy duty motor oil). Under extreme winter conditions use SAE-20 weight oil.

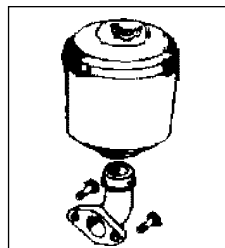
- 1. Place unit on a level surface.
- 2. Remove oil fill plug (A) and slowly add compressor oil until the oil level is in the middle of the sightglass (B). **NOTE:** When filling the crankcase, the oil flows very slowly into the pump. If the oil is added too quickly, it will overflow and appear to be full. **NOTE:** Crankcase oil capacity is approximately 40 fluid ounces.
- 3. Replace oil fill plug.





## To Install Air Filter

Attach elbow to pump using bolts provided. Tighten until snug. Insert threaded end of air filter assembly into elbow and tighten until snug.



## INSTALLATION

### HOW TO SET UP YOUR UNIT

#### Location of the Air Compressor

- Locate the air compressor in a clean, dry, and well ventilated area.
- Located the air compressor at least 12" away from the wall or other obstructions that will interfere with the flow of air.
- Locate the air compressor as close to the main power supply as possible to avoid using long lengths of electrical wiring. **NOTE:** Long lengths of electrical wiring could cause power loss to the motor.
- The air filter must be kept clear of obstructions which could reduce air flow to the air compressor.

#### Anchoring of the Air Compressor

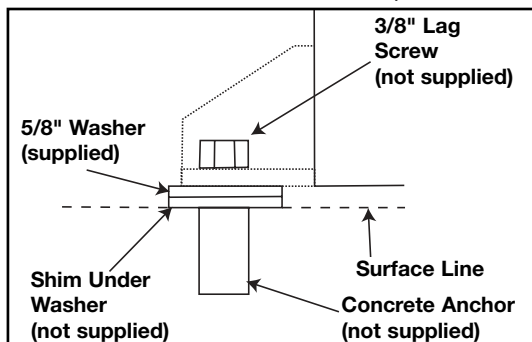
**⚠ WARNING** Excessive Vibration can weaken the air tank and cause an explosion. The compressor must be properly mounted.

The air compressor **MUST** be bolted to a solid, level surface.

Hardware needed:

- 4 - Concrete anchors (not supplied)
- 4 - 3/8" Lag screw to fit concrete anchors (not supplied)
- 4 - 5/8" Washer (supplied)
- Shims (if needed)

1. Place the air compressor on on a solid, level surface.
2. Mark the surface using the holes in the air compressor feet as a template.
3. Drill holes in the surface for the concrete anchors. Install concrete anchors.
4. Line-up holes in surface with holes in air compressor feet.



5. Place the (4) washers (supplied) between the floor and air compressor feet. If needed, solid shims may be placed between the washers and floor to evenly distribute weight on all four feet. See next figure.
6. Place the (4) 3/8" lag screws through the air compressor feet, washers, shims, and into the anchors.
7. Torque 3/8" lag screws to 7-10 ft.-lbs.

## Wiring Instructions

### GROUNDING INSTRUCTIONS

This product should be connected to a metallic, permanent wiring system, of an equipment-grounding terminal or lead on the product and comply with national and local electrical codes.

Refer to the product specification found in the front of this manual for the voltage and minimum branch circuit requirements.

**⚠ WARNING** **RISK OF ELECTRICAL SHOCK. Improper electrical grounding can result in electrical shock. The wiring should be done by a qualified electrician to comply with national and local electrical codes.**

A qualified electrician needs to know the following before wiring:

1. The amperage rating of the electrical box should be adequate. Refer to the product specifications, found in the front of this manual, for this information.
2. The supply line should have the same electrical characteristics (voltage, cycle, phase) as the motor. Refer to the motor nameplate, on side of motor, for this information.

**NOTE:** The wiring must be the same as the motor nameplate voltage plus or minus 10%. Refer to local codes for recommended wire sizes, correct wire size, and maximum wire run; undersize wire causes high amp draw and overheating to the motor.

3. The wiring diagram for the magnetic starter box (if equipped) can be found inside the magnetic starter box cover.

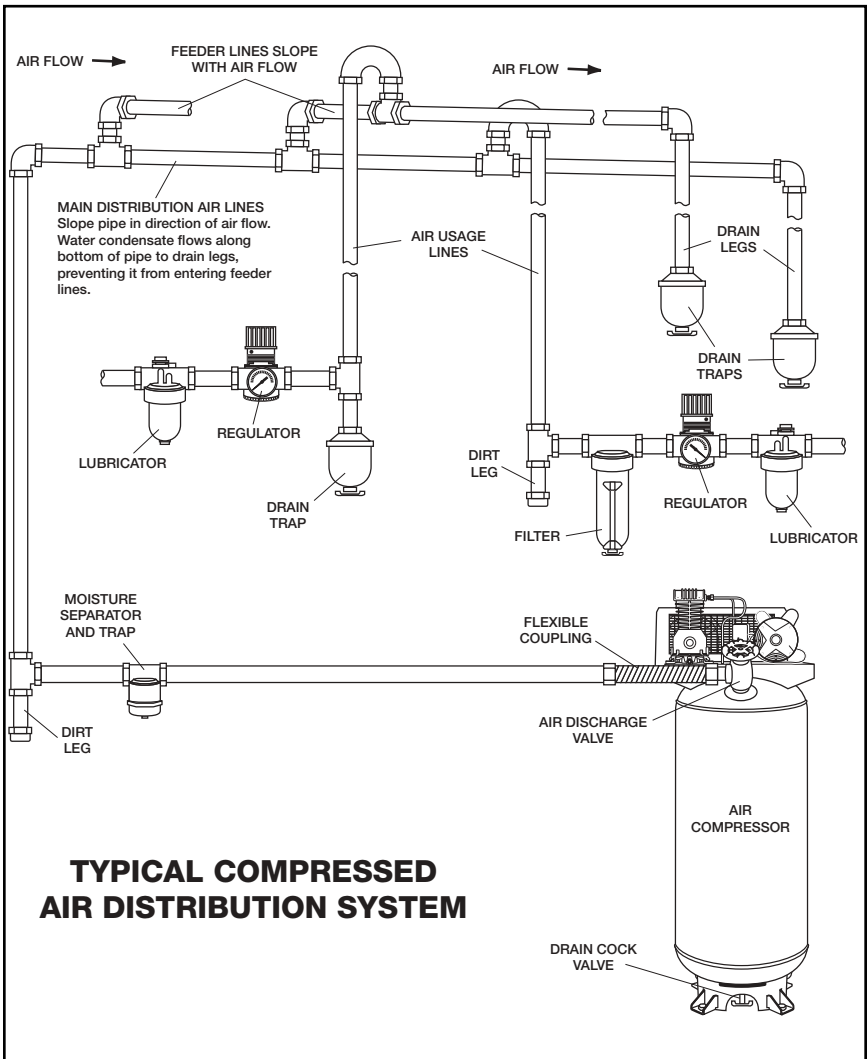
**⚠ CAUTION** **Electrical wiring must be located away from hot surfaces such as manifold assembly, compressor outlet tubes, heads, or cylinders.**

### Air Distribution System

**⚠ WARNING** **Plastic or PVC pipe is not designed for use with compressed air. Regardless of its indicated pressure rating, plastic pipe can burst from air pressure. Use only metal pipe for air distribution lines.**

The next figure represents a typical air distribution system. The following are tips to remember when setting up the air compressor's air distribution system.

- Use pipe that is the same size as the air tank outlet. Piping that is too small will restrict the flow of air.
- If piping is over 100 feet long, use the next larger size.
- Bury underground lines below the frost line and avoid pockets where condensation can gather and freeze. Apply pressure before underground lines are covered to make sure all pipe joints are free of leaks.
- A flexible coupling is recommended to be installed between the air discharge outlet and main air distribution line to allow for vibration.
- A separate regulator is recommended to control the air pressure. Air pressure from the tank is usually too high for individual air driven tools.



# OPERATION

## Know Your Air Compressor

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference.

### Description of Operation

Become familiar with these controls before operating the unit.

**On/Auto/Off Switch:** Turn this switch ON to provide automatic power to the pressure switch and OFF to remove power at the end of each use.

**Pressure Switch:** The pressure switch automatically starts the motor when the air tank pressure drops below the factory set "cut-in" pressure. It stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut-out" pressure.

**Safety Valve:** If the pressure switch does not shut off the air compressor at its "cut-out" pressure setting, the safety valve will protect against high pressure by "popping out" at its factory set pressure (slightly higher than the pressure switch "cut-out" setting).

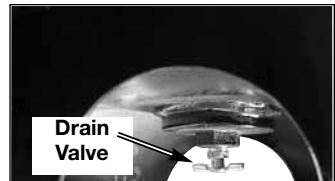
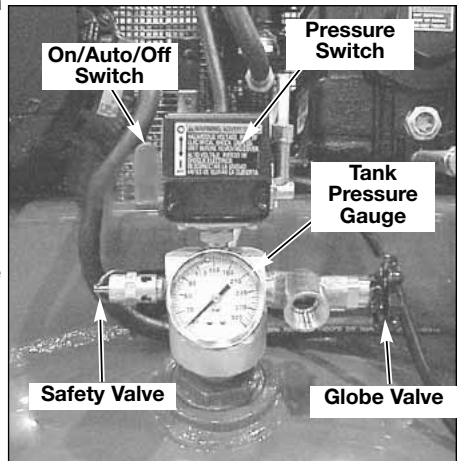
**Tank Pressure Gauge:** The tank pressure gauge indicates the reserve air pressure in the tank.

**Globe Valve:** Opens and closes air discharge valve. Turn knob counter-clockwise to open and clockwise to close.

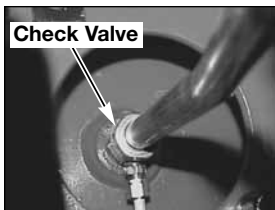
**Drain Valve:** The drain valve is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use.

**Cooling System (not shown):** This compressor contains an advanced design cooling system. At the heart of this cooling system is an engineered fan. It is perfectly normal for this fan to blow air through the vent holes in large amounts. You know that the cooling system is working when air is being expelled.

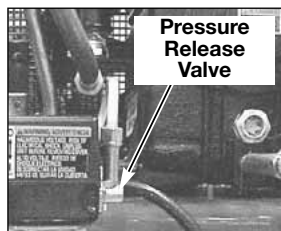
**Air Compressor Pump (not shown):** Compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.



**Check Valve:** When the air compressor is operating, the check valve is "open", allowing compressed air to enter the air tank. When the air compressor reaches "cut-out" pressure, the check valve "closes", allowing air pressure to remain inside the air tank.



**Pressure Release Valve:** The pressure release valve, located on the side of the pressure switch, is designed to automatically release compressed air from the compressor head and the outlet tube when the air compressor reaches "cut-out" pressure or is shut off. The pressure release valve allows the motor to restart freely. When the motor stops running, air will be heard escaping from this valve for a few seconds. No air should be heard leaking when the motor is running, or continuous leaking after unit reaches "cut-out" pressure.



**Air Intake Filter (not shown)** This filter is designed to clean air coming into the pump. This filter must always be clean and ventilation openings free from obstructions. See "Maintenance".

## How to Use Your Unit

### How to Stop:

1. Set the On/Auto/Off lever to "OFF".

### Before Starting

#### Break-in Procedure

**⚠ WARNING** Serious damage may result if the following break-in instructions are not closely followed.

This procedure is required **before** the air compressor is put into service and when the check valve or a complete compressor pump has been replaced.

1. Make sure the On/Auto/Off lever is in the "OFF" position.
2. Recheck all wiring. Make sure wires are secure at all terminals connections. Make sure all contacts move freely and are not obstructed.
3. Open the globe valve fully to permit air to escape and prevent air pressure build up in the air tank during the break-in period.
4. Move the On/Auto/Off lever to "ON/AUTO" position. The compressor will start.
5. Run the compressor for 20 minutes. Make sure the globe valve is open and there is minimal air pressure build-up in tank.
6. Check all air line fittings and connections/piping for air leaks by applying a soap solution. Correct if necessary. **NOTE:** Minor leaks can cause the air compressor to overwork, resulting in premature breakdown or inadequate performance.

7. Check for excessive vibration. Readjust or shim air compressor feet, if necessary.
8. After 20 minutes, close the globe valve. The air receiver will fill to "cut-out" pressure and the motor will stop.

### **Before Each Start-Up:**

1. Place On/Auto/Off lever to "OFF".
2. Close the globe valve.
3. Attach hose and accessories. **NOTE:** A regulator **MUST** be installed when using accessories rated at less than 175 PSI.

**▲ WARNING** Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.

### **How to Start**

1. Turn the On/Auto/Off lever to "AUTO" and allow tank pressure to build. Motor will stop when tank pressure reaches "cut-out" pressure.
2. When the tank pressure reaches "cut-out" pressure open the globe valve.

**IMPORTANT:** When using regulator and other accessories refer to the manufacturer-s instructions.

**NOTE:** Always operate the air compressor in well-ventilated areas free of gasoline or other combustible vapors. If the compressor is being used to operate a sprayer, DO NOT place compressor near the spray area.

# MAINTENANCE

## Customer Responsibilities

	Before each use	Every 8 hours	Every 40 hours	Every 100 hours	Every 160 hours	Every 500 hours	Yearly
Check Safety Valve	●						
Drain Tank		●					
Check Oil		●					
Change Oil				● <sup>2</sup>		● <sup>2</sup>	
Unusual Noise and/or Vibration		●					
Air Filter			● <sup>1</sup>				
Drive Belt-Condition			●				
Motor Pulley/Flywheel alignment					●		
Air compressor pump intake and exhaust valves							●
Inspect air lines and fittings for leaks	●						
Head Bolts - Check the torques of the head bolts after the first five hours of operation.							
1- more frequent in dusty or humid conditions							
2- more frequent if humidity or operating conditions are extreme.							

**▲ CAUTION** Unit cycles automatically when power is on. When performing maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source from the compressor and bleed off all air pressure.

To ensure efficient operation and longer life of the air compressor outfit, a routine maintenance schedule should be prepared and followed. The following routine maintenance schedule is geared to an outfit in a normal working environment operating on a daily basis. If necessary, the schedule should be modified to suit the conditions under which your compressor is used. The modifications will depend upon the hours of operation and the working environment. Compressor outfits in an extremely dirty and/or hostile environment will require a greater frequency of all maintenance checks.

**NOTE:** See "Operation" section for the location of controls.

### To Check Safety Valve

**▲ WARNING** If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing air tank rupture or an explosion.

1. Before starting compressor, pull the ring on the safety valve to make sure that the safety valve operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly, it must be replaced with the same type of valve.

## To Drain Tank

**NOTE:** Operation of the air compressor will cause condensation to build up in the air tank. Always drain tank on a washable surface or in a suitable container to prevent damaging or staining surfaces.

1. Set the On/Auto/Off lever to "OFF".
2. Close the globe valve.
3. Remove the air tool or accessory.
4. Open the globe valve and allow the air to slowly bleed from the air tank until tank pressure is approximately 20 psi.
5. Close the globe valve.
6. Drain water from air tank by opening drain valve (counter-clockwise) on bottom of tank.

### **⚠ WARNING**

**Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air**

**tank rupture.**

7. After the water has been drained, close the drain valve (clockwise). The air compressor can now be stored.

**NOTE:** If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, then reinstalled.

## Oil

### Checking

1. The oil level should be to the middle of the sight glass (C).
2. If needed remove oil fill plug (A) and slowly add oil until it reaches the middle of the sight glass.

**NOTE:** Use a air compressor oil such as SAE-30 (API CG/CD heavy duty motor oil). Under extreme winter conditions use SAE-20 weight oil.

### Changing

1. Remove the oil fill plug (A).
2. Remove the oil drain plug (B) and drain oil into a suitable container.
3. Replace the oil drain plug (B) and tighten securely

**NOTE:** Use a air compressor oil such as SAE-30 (API CG/CD heavy duty motor oil). Under extreme winter conditions use SAE-20 weight oil.

4. Slowly add compressor oil until the oil level is in the middle of the sightglass (B). **NOTE:** When filling the crankcase, the oil flows very slowly into the pump. If the oil is added too quickly, it will overflow and appear to be full.

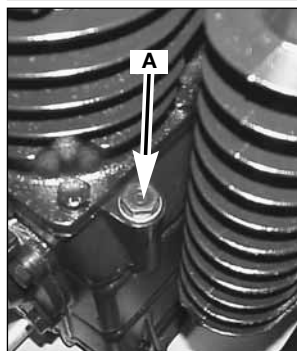
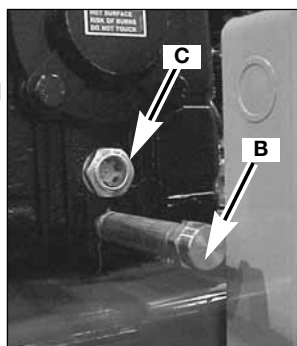
**NOTE:** Crankcase oil capacity is approximately 40 fluid ounces (1.2 L).

### **⚠ CAUTION**

**Overfilling with oil will cause premature compressor failure.**

**Do not overfill.**

5. Replace oil fill plug (A) and tighten securely.





## Air Filter - Inspection and Replacement

**⚠ WARNING** Hot surfaces. Risk of burn. Compressor heads are exposed when filter cover is removed. Allow compressor to cool prior to servicing.

A dirty air filter will not allow the compressor to operate at full capacity. Keep the air filter clean at all times.

1. Remove the air filter cover.
2. Remove the air filter from filter cover.

**IMPORTANT:** Do not operate the compressor with the air filter removed.

3. Place new air filter into filter cover. Refer to the "Repair Parts" for the correct part number.
4. Replace air filter cover and lock into place.

## Belt - Replacement

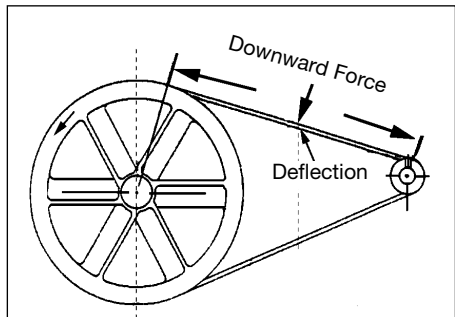
(Refer to the Outfit Parts Manual for replacement belt part number.)

**⚠ WARNING** Serious injury or damage may occur if parts of the body or loose items get caught in moving parts. Never operate the outfit with the belt guard removed. The belt guard should be removed only when the AIR compressor power is disconnected.

1. Turn air compressor off, lock out the power supply, and relieve all air pressure from the air tank.
2. Remove the belt guard.
3. Mark pump position on saddle.
4. Loosen the motor mounting screws and slide the motor toward the air compressor.
5. Remove the belt and replace with a new one.
6. See the "Adjust Belt Tension" before tightening motor mounting screws.

## Adjusting Belt Tension

1. Slide motor into original position, line the motor up with the mark made earlier on saddle.
2. Tighten two outside motor mounting screws enough to hold the motor in place for checking pulley and flywheel alignment.
3. The belt should deflect 3/16" at midway between the pulley and the flywheel when a 5 pound weight is applied at the midway point.
3. When proper belt tension is achieved, tighten all four motor mounting screws. See Parts manual for torque specifications.



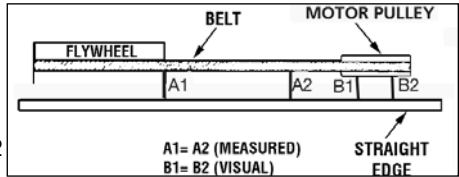
**NOTE:** Once the engine pulley has been moved from its factory set location, the grooves of the flywheel and pulley must be aligned to within 1/16" to prevent excessive belt wear. Verify the alignment by performing the following Pulley and Flywheel - Alignment.

## Motor Pulley/Flywheel Alignment

**NOTE:** Once the motor pulley has been moved from its factory set location, the grooves of the flywheel and pulley must be aligned to within 1/16" to prevent excessive belt wear.

The air compressor flywheel and motor pulley must be in-line (in the same plane) within 1/16" to assure belt retention within flywheel belt grooves. To check alignment, perform the following steps:

1. Turn air compressor off, lock out the power supply, and relieve all air pressure from the air tank.
2. Remove belt guard
3. Place a straightedge against the outside of the flywheel and the motor drive pulley.
4. Measure the distance between the edge of the belt and the straightedge at points A1 and A2 in figure. The difference



- between measurements should be no more than 1/16".
5. If the difference is greater or less than 1/16" loosen the set screw holding the motor drive pulley to the shaft and adjust the pulley's position on the shaft until the A1 and A2 measurements are within 1/16" of each other.
  6. Tighten the motor drive pulley set screw. See Parts manual for torque specifications.
  7. Visually inspect the motor drive pulley to verify that it is perpendicular to the drive motor shaft. Points B1 and B2 of Figure should appear to be equal. If they are not, loosen the setscrew of the motor drive pulley and equalize B1 and B2, using care not to disturb the belt alignment performed in step 2.
  8. Retighten the motor drive pulley setscrew. See Parts manual for torque specifications.
  9. Reinstall belt guard.

## Air Compressor Pump Intake and Exhaust Valves

Once a year have a Trained Service Technician check the air compressor pump intake and exhaust valves.

### Inspect Air Lines and Fittings for Leaks

1. Turn air compressor off, lock out the power supply, and relieve all air pressure from the air tank.
2. Apply a soap solution to all air line fittings and connections/piping.
3. Correct any leaks found.

**IMPORTANT:** Even minor leaks can cause the air compressor to overwork, resulting in premature breakdown or inadequate performance.

### Air compressor Head Bolts - Torquing

The air compressor pump head bolts should be kept properly torqued. Check the torques of the head bolts after the first five hours of operation. Retighten if necessary. See Parts manual for torque specifications.

## SERVICE AND ADJUSTMENTS

**⚠ WARNING** Unit cycles automatically when power is on. When doing Maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any Maintenance or repair, unplug the compressor and bleed off all air pressure.

---

ALL MAINTENANCE AND REPAIR OPERATIONS NOT LISTED MUST BE PERFORMED BY TRAINED SERVICE TECHNICIAN.

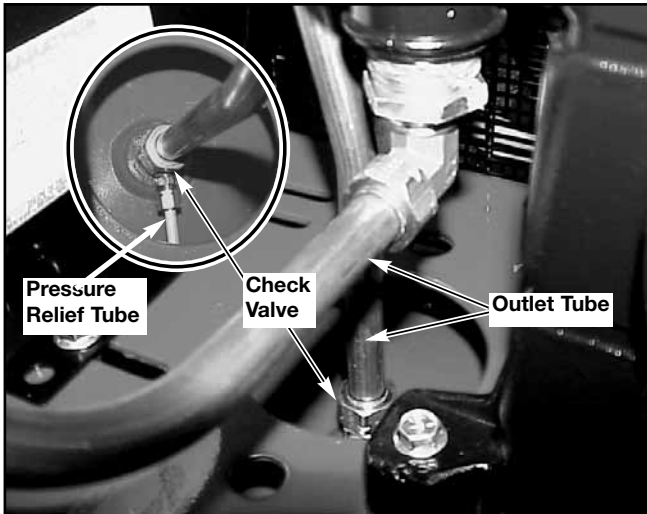
---

**⚠ WARNING** Before servicing:

- Unplug or disconnect electrical supply to the air compressor.
- Bleed tank of pressure.
- Allow the air compressor to cool.

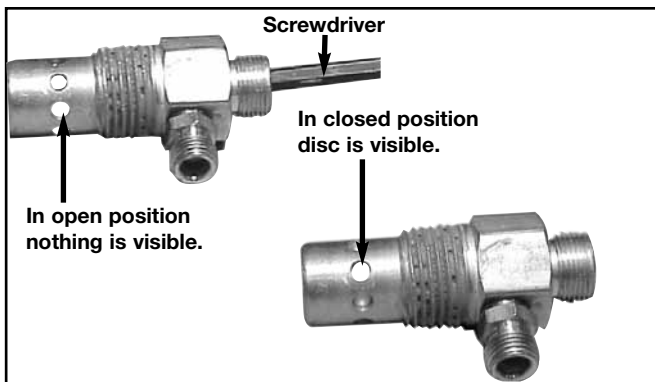
### To Replace or Clean Check Valve

1. Release all air pressure from air tank. See "To Drain Tank" in the Maintenance section.
2. Turn air compressor off, lock out the power supply, and relieve all air pressure from the air tank.
3. Using an adjustable wrench loosen outlet tube nut at air tank and pump. Carefully move outlet tube away from check valve.



4. Using an adjustable wrench loosen pressure relief tube nut at air tank and pressure switch. Carefully move pressure relief tube away from check valve.
5. Unscrew the check valve (turn counterclockwise) using a 7/8" open end wrench. **Note** the orientation for reassembly.

- Using a screwdriver, carefully push the valve disc up and down. **NOTE:** The valve disc should move freely up and down on a spring which holds the valve disc in the closed position, if not the check valve needs to be cleaned or replaced.

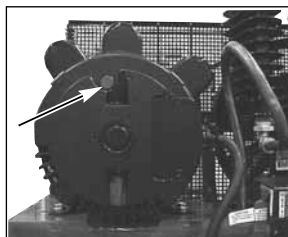


- Clean or replace the check valve. A solvent, such as paint or varnish remover can be used to clean the check valve.
- Apply sealant to the check valve threads. Reinstall the check valve (turn clockwise).
- Replace the pressure release tube. Tighten nuts.
- Replace the outlet tube and tighten nuts.
- Perform the Break-in Procedure. See "Break-in Procedure" in the Operation section.

## Motor

This motor has a manual thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the overload protector will shut off the motor. The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:

- Place the On/Auto/Off lever in the Off position.
- Allow the motor to cool.
- Depress the red reset button on the motor.
- Place the On/Auto/Off lever in the On/Auto position to restart the motor.



**IMPORTANT:** If the overload protector shuts the motor off frequently, check for a possible voltage problem. Low voltage can also be suspected when:

- The motor does not get up to full power or speed.
- Fuses blow out when starting the motor; lights dim and remain dim when motor is started and is running.

## Additional Service

Disassembly or service of the air compressor beyond what is covered in this manual is not recommended. If additional service is required, contact your nearest Authorized Warranty Service Center.

## STORAGE

Before you store the air compressor, make sure you do the following:

1. Review the "Maintenance" section on the preceding pages and perform scheduled maintenance as necessary.
2. Set the On/Auto/Off lever to "OFF".
3. Close the globe valve.
4. Remove the air tool or accessory.
5. Open the globe valve and allow the air to slowly bleed from the air tank until tank pressure is approximately 20 psi.
6. Drain water from air tank by opening drain valve (counter-clockwise) on bottom of tank.

**⚠ WARNING** Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

7. After the water has been drained, close the drain valve.

**NOTE:** If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, then reinstalled.

8. Protect the air hose from damage (such as being stepped on or run over).

## TROUBLESHOOTING

**⚠ WARNING** Performing repairs may expose voltage sources, moving parts or compressed air sources, moving parts or compressed air sources. Personal injury may occur. Prior to attempting any repairs, unplug the air compressor and bleed off all air tank air pressure.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Excessive tank pressure - safety valve pops off.	<p>Pressure switch does not shut off motor when compressor reaches "cut-out" pressure.</p> <p>Pressure switch "cut-out" too high.</p>	<p>Move On/Auto/Off lever to the "OFF" position, if the outfit does not shut off contact a Trained Service Technician.</p> <p>Contact a Trained Service Technician.</p>
Air leaks at fittings.	Tube fittings are not tight enough.	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. DO NOT OVERTIGHTEN.
Air leaks at or inside check valve.	Check valve seat damaged.	A defective check valve results in a constant air leak at the pressure release valve when there is pressure in the tank and the compressor is shut off. Replace check valve. Refer the "To Replace or Clean Check Valve" in the "Service and Adjustments" section.
Air leaks at pressure switch release valve. (if equipped)	Defective pressure switch release valve.	Contact a Trained Service Technician.
Air leaks in air tank or at air tank welds.	Defective air tank.	<p>Air tank must be replaced. Do not repair the leak.</p> <p><b>⚠ WARNING</b> Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The tank can rupture or explode.</p>
Air leaks between head and valve plate.	Leaking seal.	Contact a Trained Service Technician.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Pressure reading on the regulated pressure gauge (if equipped) drops when an accessory is used.	It is normal for "some" pressure drop to occur.	If there is an excessive amount of pressure drop when the accessory is used, adjust the regulator as instructed in the Operation section. <b>NOTE:</b> Adjust the regulated pressure under flow conditions (while accessory is being used).
Air leak from safety valve.	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
Compressor is not supplying enough air to operate accessories.	<p>Prolonged excessive use of air. Compressor is not large enough for air requirement.</p> <p>Hole in hose.</p> <p>Check valve restricted.</p> <p>Air leaks.</p> <p>Restricted air intake filter</p> <p>Loose belt.</p>	<p>Decrease amount of air usage.</p> <p>Check the accessory air requirement. If it is higher than the SCFM or pressure supplied by your air compressor, you need a larger compressor. Check and replace if required.</p> <p>Remove and clean, or replace.</p> <p>Tighten fittings.</p> <p>Clean or replace air intake filter. Do not operate the air compressor with the filter removed. Refer to the "Air Filter" paragraph in the "Maintenance " section.</p> <p>Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section.</p>
Restricted air intake.	Dirty air filter.	Clean or replace. See Air Filter paragraph in the Maintenance section.
Safety Valve on pump "pops" out.	Pressure switch, check valve, or pump could be in need of servicing.	Have checked by a Trained Service Technician.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
<p>Motor will not run.</p>	<p>Motor overload protection switch has tripped.</p>	<p>Let motor cool off and overload switch will automatically reset.</p>
	<p>Tank pressure exceeds pressure switch "cut-in" pressure.</p>	<p>Motor will start automatically when tank pressure drops below "cut-in" pressure of pressure switch.</p>
	<p>Check valve stuck open.</p>	<p>Remove and clean, or replace.</p>
	<p>Loose electrical connections.</p>	<p>Check wiring connection inside pressure switch and terminal box area.</p>
	<p>Possible defective motor or starting capacitor.</p>	<p>Have checked by a Trained Service Technician.</p>
	<p>Paint spray on internal motor parts.</p>	<p>Have checked by a Trained Service Technician. Do not operate the compressor in the paint spray area. See flammable vapor warning.</p>
	<p>Pressure release valve on pressure switch has not unloaded head pressure.</p>	<p>Bleed the line by pushing the lever on the pressure switch to the "off" position; if the valve does not open, replace switch.</p>
<p>Fuse blown, circuit breaker tripped.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check fuse box for blown fuse and replace as necessary. Reset circuit breaker. Do not use a fuse or circuit breaker with higher rating than that specified for your particular branch circuit.</li> <li>2. Check for proper fuse. You should use a time delay fuse.</li> <li>3. Check for low voltage conditions and/or proper extension cord.</li> <li>4. Disconnect the other electrical appliances from circuit or operate the compressor on its own branch circuit.</li> </ol>	



<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
Knocking Noise.	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
	Defective check valve.	Remove and clean, or replace.
	Loose pulley.	Tighten pulley set screw, 145-165 in.-lbs.
	Loose flywheel.	Tighten flywheel screw, 33-37 ft.-lbs.
	Compressor mounting screws loose.	Tighten mounting screws, 20-25 ft.-lbs.
	Loose belt.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section.
	Carbon build-up in pump.	Have checked by a Trained Service Technician.
Excessive belt wear.	Belt too tight.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section.
	Loose belt.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section.
	Tight belt.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section.
	Loose pulley.	Have checked by a Trained Service Technician.
Squealing sound.	Pulley misalignment.	See Motor Pulley/Flywheel Alignment paragraph in the Maintenance section.
	Compressor pump has no oil.	See Oil-Checking paragraph in the Maintenance section.
	Loose belt.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section.

## LIMITED WARRANTY

**PORTER-CABLE CORPORATION** warrants to the original purchaser that each new air compressor and service part is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace under this warranty any defective product or part as follows from the original date of purchase.

**5 YEARS** – Limited warranty on 2-stage oil-free air compressor **pumps** that operate at 1725 RPM and 1 year limited warranty on all other parts.

**3 YEARS** – Limited warranty on oil-lubricated air compressor **pumps** and 1 year limited warranty on all other parts.

**1 YEAR** – Limited warranty on all other air compressor products.

**90 Day** – Service parts

Engine warranties are the responsibility of the engine manufacturer. Warranties of merchandise sold by Porter-Cable which has been manufactured by and identified as the product of another company are the responsibility of the manufacturer of that product.

### **THIS WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE AND DOES NOT COVER**

- Products sold damaged or incomplete, sold "as is", sold reconditioned or used as rental equipment.
- Delivery, installation or normal adjustments explained in the owner's manual.
- Damage or liability caused by shipping, improper handling, improper installation, incorrect voltage or improper wiring, improper maintenance, improper modification, or the use of accessories and/or attachments not specifically recommended by PORTER-CABLE for the tool.
- Repairs necessary because of operator abuse or negligence, or the failure to install, operate, maintain and store the product according to the instructions in the owner's manual.
- Damage caused by cold, heat, rain, excessive humidity, corrosive environments and materials, or other contaminants.
- Expendable items that become worn during normal use such as drain valves, fuses, filters, belts, air cleaners, spark plugs, engine oil and pump oil.
- Cosmetic defects that do not interfere with tool functionality.
- Freight costs from customer to Porter-Cable.
- Repair and transportation costs of products or parts determined not to be defective.
- **ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
- **IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

**WARRANTY SERVICE** is available by delivering or shipping the defective product or part to any Porter-Cable authorized warranty service location. To determine the nearest authorized warranty service location, call the toll free number, 1-888-559-8550, 24 hours a day, 7 days a week. Specific instructions regarding servicing arrangements and scheduling may vary depending on the type and size of the product and the availability of repair parts.

- DO NOT return the defective product to the retailer.
- Retain the original cash register sales receipt as proof of purchase for warranty work.
- Only Air compressors with 60 and 80 gallon tanks will be inspected at the site of installation.
- The customer should contact Porter-Cable directly if the purchaser does not receive satisfactory results from the authorized warranty service center.

### **PORTER-CABLE®**

Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468  
1-888-559-8550

## Compresor de aire de dos tiempos al aceite



**CPLMC7580V2C**

### IMPORTANTE

*Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.*

Para obtener más información  
sobre Porter-Cable,  
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE®**

La placa de números de modelo y de serie, está situada en el bastidor. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.





Número de modelo \_\_\_\_\_

Tipo \_\_\_\_\_


Número de serie \_\_\_\_\_

# DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD

**SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE PROBLEMAS DEL EQUIPO:** Para ayudar al reconocimiento de esta información, hemos utilizado los símbolos mostrados abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a dichas secciones.

 <b>PELIGRO</b> Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la <b><u>muerte o lesiones serias.</u></b>	 <b>PRECAUCIÓN</b> Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en <b><u>lesiones menores o moderadas.</u></b>
 <b>ADVERTENCIA</b> Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la <b><u>muerte o lesiones serias.</u></b>	 <b>PRECAUCIÓN</b> Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar <b><u>daños en la propiedad.</u></b>

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

 **ADVERTENCIA** Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo provenientes del tratamiento químico dado a la madera

Su riesgo a dichas exposiciones variará dependiendo de la frecuencia con la que usted realice diferentes tipos de trabajo. Para reducir su exposición a la acción de dichos agentes químicos: trabaje en zonas bien ventiladas, y hágalo con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **MSHA / NIOSH** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

Al utilizar herramientas neumáticas también deben tomarse precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir la posibilidad de riesgo de lesiones personales.

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Esta herramienta ha sido diseñada para ciertos usos. Porter-Cable recomienda enfáticamente que la misma NO sea modificada y/o utilizada para cualquier otra aplicación más que para la que fuera diseñada. En caso de tener dudas relacionadas con su aplicación, NO utilice la herramienta hasta haber escrito a Porter-Cable y recibir nuestra respuesta aconsejándolo.

Gerente de Servicio Técnico  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



LA OPERACIÓN O EL MANTENIMIENTO INADECUADOS DE ESTE PRODUCTO PODRÍAN OCASIONAR SERIAS LESIONES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD. LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO.

### PELIGRO

#### RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p>PARA LOS CONTACTOS ELÉCTRICOS ES NORMAL LA EXISTENCIA DE CHISPAS ENTRE EL MOTOR Y EL INTERRUPTOR A PRESIÓN.</p>	<p>OPERE SIEMPRE EL COMPRESOR EN UN SECTOR BIEN VENTILADO Y LIBRE DE MATERIALES COMBUSTIBLES, GASOLINA O EMANACIONES DE SOLVENTE.</p>
<p>SI LAS CHISPAS ELÉCTRICAS PROVENIENTES DEL COMPRESOR TOMARAN CONTACTO CON EMANACIONES DE MATERIALES INFLAMABLES, ELLOS PODRÍAN ARDER ORIGINANDO INCENDIO O EXPLOSIÓN.</p>	<p>EN UN ÁREA DE ROCIADO DE MATERIALES INFLAMABLES, UBIQUE AL COMPRESOR POR LO MENOS A 6,1M (20 PIES) DE DISTANCIA DEL ÁREA DE ROCIADO. PODRÍA REQUERIRSE UNA EXTENSIÓN DE LA MANGUERA.</p>
<p>RESTRINGIR CUALQUIERA DE LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN CAUSARÁ UN SERIO RECALENTAMIENTO Y PODRÍA PRODUCIR UN INCENDIO.</p>	<p>ALMACENE LOS MATERIALES INFLAMABLES EN UNA UBICACIÓN SEGURA, ALEJADOS DEL COMPRESOR.</p>
<p>DEJAR DESATENDIDO ESTE PRODUCTO MIENTRAS EL MISMO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO PUEDE RESULTAR EN LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD. PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, NO PERMITA QUE EL COMPRESOR OPERE DESATENDIDO.</p>	<p>JAMÁS COLOQUE OBJETOS APOYADOS O SOBRE EL COMPRESOR. OPERE EL COMPRESOR EN UN SECTOR ABIERTO, POR LO MENOS A 30 CM (12 PULGADAS) ALEJADO DE CUALQUIER PARED U OBSTRUCCIÓN QUE RESTRINJA EL FLUJO DE AIRE FRESCO A LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN.</p> <p>OPERE EL COMPRESOR EN UN SECTOR LIMPIO, SECO, Y BIEN VENTILADO. NO OPERE LA UNIDAD EN ESPACIOS CERRADOS O CUALQUIER ÁREA CONFINADA.</p> <p>MANTÉNGASE SIEMPRE ALERTA CADA VEZ QUE EL PRODUCTO ESTE FUNCIONANDO.</p>
	<p>DESCONECTE SIEMPRE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO MOVIENDO LA PALANCA CONMUTADORA DE PRESIÓN A LA POSICIÓN DE APAGADO (OFF)</p>

## PELIGRO

### RIESGO DE EXPLOSIÓN

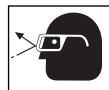


**AIR TANK: THE FOLLOWING CONDITIONS COULD LEAD TO A WEAKENING OF THE TANK, AND RESULT IN A VIOLENT TANK EXPLOSION AND COULD CAUSE PROPERTY DAMAGE OR SERIOUS INJURY.**

¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p>1. Drenaje inadecuado del agua condensada en el tanque, siendo la causa del óxido que reduce el espesor del tanque de acero.</p> <p>2. Modificaciones o intento de reparaciones al tanque.</p> <p>3. Modificaciones no autorizadas a la válvula de descarga, válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.</p> <p>4. La vibración excesiva puede debilitar el tanque de aire y causar su ruptura o explosión.</p> <p><b>AGREGADOS Y ACCESORIOS</b>  <b>EL EXCESO A LOS VALORES DE PRESIÓN ESTABLECIDOS PARA LAS HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS, PISTOLAS ROCIADORAS, ACCESORIOS ACTIVADOS POR AIRE, CUBIERTAS Y OTROS OBJETOS INFLABLES, PUEDE CAUSAR SU EXPLOSIÓN O SER ARROJADOS, PUDIENDO OCASIONAR SERIAS LESIONES.</b></p>	<p><b>DRENE EL TANQUE DIARIAMENTE O DESPUÉS DE CADA USO. SI EL TANQUE GENERA UNA PÉRDIDA, REEMPLÁCELO INMEDIATAMENTE CON UN NUEVO TANQUE O REEMPLACE EL COMPRESOR COMPLETO.</b></p> <p><b>JAMÁS PERFORE, SUELDE, O EFECTÚE MODIFICACIÓN ALGUNA AL TANQUE O SUS ACCESORIOS.</b></p> <p>EL TANQUE ESTÁ DISEÑADO PARA RESISTIR PRESIONES OPERATIVAS ESPECÍFICAS. <b>JAMÁS EFECTÚE AJUSTES O SUSTITUYA PARTES QUE ALTEREN LAS REGULACIONES DE PRESIÓN ORIGINALES DE FÁBRICA.</b></p> <p>PARA UN CONTROL ESENCIAL DE LA PRESIÓN, <b>DEBE USTED INSTALAR UN REGULADOR Y UN MEDIDOR DE PRESIÓN A LA SALIDA DEL AIRE DE SU COMPRESOR.</b> (SI NO ESTUVER EQUIPADO) SIGA LAS RECOMENDACIONES DE LOS FABRICANTES DE SU EQUIPO Y JAMÁS EXCEDA LOS VALORES MÁXIMOS DE PRESIÓN PERMITIDOS PARA LOS ACCESORIOS. <b>JAMÁS USE EL COMPRESOR PARA INFLAR OBJETOS QUE REQUIEREN Poca O BAJA PRESIÓN, TALES COMO JUGUETES PARA LOS NIÑOS, PELOTAS DE FÚTBOL, PELOTAS DE BASQUET, ETC.</b></p>

## PELIGRO

### RIESGO DE OBJETOS ARROJADOS POR EL AIRE.



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p>EL CHORRO DE AIRE COMPRIMIDO PUEDE CAUSAR DAÑOS SOBRE LOS TEJIDOS BLANDOS DE LA PIEL EXPUESTA, Y PUEDE PROPULSAR SUCIEDAD, ASTILLAS, PARTÍCULAS SUELTAS Y PEQUEÑOS OBJETOS A ALTA VELOCIDAD, OCASIONANDO DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES.</p>	<p><b>AL UTILIZAR EL COMPRESOR, USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD ANSI Z87.1 APROBADOS, CON PROTECCIÓN LATERAL.</b></p> <p><b>JAMÁS APUNTE NINGUNA BOQUILLA O PULVERIZADOR HACIA PARTES DEL CUERPO, A OTRAS PERSONAS O ANIMALES.</b></p> <p><b>APAGUE SIEMPRE EL COMPRESOR Y PURGUE LA PRESIÓN DE LA MANGUERA DEL AIRE Y DEL TANQUE, ANTES DE INTENTAR EL MANTENIMIENTO, EL ACOPLE DE HERRAMIENTAS O ACCESORIOS.</b></p>

## PELIGRO

### RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p>SU <b>COMPRESOR DE AIRE</b> ESTÁ ACCIONADO POR ELECTRICIDAD. COMO CUALQUIER OTRO DISPOSITIVO ELÉCTRICO IMPULSADO ELÉCTRICAMENTE, <b>SI NO SE LO UTILIZA ADECUADAMENTE, PODRÍA CAUSARLE UNA DESCARGA ELÉCTRICA.</b></p> <p><b>LAS REPARACIONES INTENTADAS POR PERSONAL NO CALIFICADO PODRÍAN OCASIONAR SERIAS LESIONES O LA MUERTE POR ELECTROCUCIÓN.</b></p> <p>CONEXIÓN A TIERRA: <b>DEJAR DE PROVEER UNA ADECUADA CONEXIÓN A TIERRA A ESTE PRODUCTO PODRÍA OCASIONAR LESIONES SERIAS O LA MUERTE POR ELECTROCUCIÓN.</b> VER INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA.</p>	<p>NEVER OPERATE THE COMPRESSOR OUTDOORS WHEN IT IS RAINING OR IN WET CONDITIONS.</p> <p><b>NEVER OPERATE COMPRESSOR WITH PROTECTIVE COVERS REMOVED OR DAMAGED.</b></p> <p>ANY ELECTRICAL WIRING OR REPAIRS REQUIRED ON THIS PRODUCT <b>SHOULD BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTER PERSONNEL</b> IN ACCORDANCE WITH NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES.</p> <p><b>MAKE CERTAIN THAT THE ELECTRICAL CIRCUIT TO WHICH THE COMPRESSOR IS CONNECTED PROVIDES PROPER ELECTRICAL GROUNDING, CORRECT VOLTAGE AND ADEQUATE FUSE PROTECTION.</b></p>

## PELIGRO

### RIESGO DE INHALACIÓN



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p>EL <b>AIRE COMPRIMIDO</b> PROVENIENTE DEL COMPRESOR <b>NO ES SANO PARA RESPIRAR.</b> EL CHORRO DE AIRE PUEDE CONTENER <b>MONÓXIDO DE CARBONO, VAPORES TÓXICOS O PARTÍCULAS SÓLIDAS</b> PROVENIENTES DEL TANQUE. <b>LA INHALACIÓN DE DICHS CONTAMINANTES PUEDE LLEGAR A CAUSAR SERIAS LESIONES O LA MUERTE.</b></p> <p>EL ROCIADO DE MATERIALES TALES COMO PINTURA, SOLVENTES, REMOVEDORES DE PINTURA, INSECTICIDAS, MATA HIERBAS, CONTIENEN EMANACIONES DAÑINAS Y VENENOSAS.</p>	<p>EL <b>AIRE OBTENIDO DIRECTAMENTE DEL COMPRESOR JAMÁS DEBERÁ SER UTILIZADO PARA PROVEER AIRE PARA CONSUMO HUMANO.</b> PARA PODER UTILIZAR EL AIRE PRODUCIDO POR ESTE COMPRESOR Y HACERLO RESPIRABLE, <b>DEBERÁN</b> INSTALARSE UN <b>FILTRO ADECUADO Y UN EQUIPO DE SEGURIDAD INTERCALADO.</b> LOS <b>FILTROS</b> INTERCALADOS TANTO COMO <b>EL EQUIPO DE SEGURIDAD</b> UTILIZADO EN CONJUNTO CON EL COMPRESOR, <b>DEBERÁN SER CAPACES DE PROCESAR EL TRATAMIENTO DEL AIRE DE ACUERDO A TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES Y FEDERALES, PREVIO AL CONSUMO HUMANO.</b></p> <p><b>TRABAJE EN UN ÁREA CON BUENA VENTILACIÓN CRUZADA. LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> PROVISTAS EN EL RÓTULO O EN LOS DATOS DE LAS HOJAS DE SEGURIDAD <b>DEL MATERIAL QUE ESTÁ PULVERIZANDO. USE EL RESPIRADOR APROBADO NIOSH/MSHA</b> DESIGNADO PARA UTILIZARSE CON SU APLICACIÓN ESPECÍFICA.</p>

**PELIGRO**  
**RIESGO DE QUEMADURAS**



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p><b>TOCAR EL METAL EXPUESTO TAL COMO EL CABEZAL DEL COMPRESOR O LOS TUBOS DE SALIDA DEL ESCAPE, PUEDE OCASIONARLE SERIAS QUEMADURAS.</b></p>	<p><b>JAMÁS TOQUE PARTES DE METAL EXPUESTAS EN EL COMPRESOR DURANTE O INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE LA OPERACIÓN. EL COMPRESOR PERMANECERÁ CALIENTE POR VARIOS MINUTOS LUEGO DE LA OPERACIÓN.</b></p> <p><b>NO LO CUBRA CON FUNDAS PROTECTORAS O INTENTE EL MANTENIMIENTO HASTA QUE LA UNIDAD HAYA ALCANZADO SU ENFRIAMIENTO.</b></p>

**PELIGRO**  
**RIESGO DE PARTES MÓVILES**



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p><b>PARTES MOVIBLES TALES COMO LA POLEA, EL VOLANTE Y LA CORREA PODRÍAN SER LA CAUSA DE SERIAS LESIONES SI ELLAS ENTRARAN EN CONTACTO CON USTED O SUS ROPAS.</b></p> <p><b>INTENTAR OPERAR EL COMPRESOR CON SUS PARTES DAÑADAS O FALTANTES, O LA REPARACIÓN DEL COMPRESOR CON SUS PROTECCIONES REMOVIDAS, PUEDE EXPONERLO A USTED A PARTES MOVIBLES, QUE PODRÍAN RESULTAR EN LESIONES SERIAS.</b></p>	<p><b>NUNCA OPERE EL COMPRESOR SIN SUS DEFENSAS O SUS CUBIERTAS REMOVIDAS O DAÑADAS.</b></p> <p><b>CUALQUIER REPARACIÓN REQUERIDA POR ESTE PRODUCTO DEBE SER EFECTUADA POR PERSONAL AUTORIZADO DE LOS SERVICENTROS.</b></p>

**PELIGRO**  
**RIESGO DE CAIDA**



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p><b>UN COMPRESOR PORTÁTIL PUEDE CAERSE DE LA MESA, EL BANCO DE TRABAJO O DEL TECHO DAÑANDO AL COMPRESOR Y PUDIENDO RESULTAR EN SERIAS LESIONES O LA MUERTE DEL OPERADOR.</b></p>	<p><b>OPERE SIEMPRE EL COMPRESOR EN UNA POSICIÓN ESTABLE Y SEGURA A FIN DE PREVENIR EL MOVIMIENTO ACCIDENTAL DE LA UNIDAD. JAMÁS OPERE EL COMPRESOR SOBRE UN TECHO U OTRA POSICIÓN ELEVADA. UTILICE MANGUERAS ADICIONALES DE AIRE PARA ALCANZAR POSICIONES ALTAS.</b></p>

**PELIGRO**  
**RIESGO DE DAÑOS A LA PROPIEDAD AL TRANSPORTAR EL COMPRESOR**

(Fuego, inhalación, daño a la superficie de vehículos)



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
<p><b>EL ACEITE PUEDE DERRAMARSE Y ELLO PODRÍA RESULTAR EN SERIAS LESIONES O LA MUERTE DEBIDO AL RIESGO DE INCENDIO O INHALACIÓN. EL DERRAME DE ACEITE DAÑA ALFOMBRAS, PINTURAS U OTRAS SUPERFICIES DE VEHÍCULOS O REMOLQUES.</b></p>	<p><b>DEPOSITE EL COMPRESOR SOBRE UNA ALFOMBRILLA PROTECTORA CUANDO LO TRANSPORTE. A FIN DE PROTEGER AL VEHÍCULO DE PÉRDIDAS POR GÓTEO, RETIRE EL COMPRESOR DEL VEHÍCULO INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE SU ARRIBO AL DESTINO.</b></p>



# ESPECIFICACIONES

<b>Modelo N°</b>	<b>CPLMC7580V2C</b>
Potencia	7.5
Voltaje / Hertz / Fases	240/60/1
Requerimientos mínimos por ramal de circuito	30 Amp
*Tipo de fusible	Time Delay
Capacidad del tanque en galones	80 ASME, Vertical
Presión aproximada de conexión	145 PSIG
Presión aproximada de desconexión	175 PSIG
SCFM @ 175 PSIG	23.5
Arranque magnético	Included

\* Un disjoncteur est préférable. N'utilisez qu'un fusible ou un coupe-circuit de la mme valeur nominale que le circuit sur lequel le compresseur est branch. Si un compresseur est relié à un circuit protégé par des fusibles, n'utilisez que des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement portent un " D " au Canada et un " T " aux États-Unis.

## GLOSARIO

Familiarícese con los siguientes términos, antes de operar la unidad:

**CFM:** (Cubic feet per minute) Pies cúbicos por minuto.

**SCFM:** (Standard cubic feet per minute) Pies cúbicos estándar por minuto; una unidad de medida que permite medir la cantidad de entrega de aire.

**PSIG:** (Pounds Per Square Inch Gauge) - Presión manométrica efectiva en libras por pulgada cuadrada; una medida de la entrega de aire.

**Código de certificación:** Los productos que usan una o más de las siguientes marcas: UL, CUL, ETL, CETL, han sido evaluados por OSHA, laboratorios independientes certificados en seguridad, y reúnen los estándares suscriptos por Underwriters Laboratories Standards for safety.

**Presión mínima de corte:** Cuando el motor está apagado, la presión del tanque de aire baja a medida que usted continúa usando su accesorio. Cuando la presión del tanque baja al valor fijado en fábrica como punto bajo, el motor volverá a arrancar automáticamente. La presión baja a la cual el motor arranca automáticamente, se llama presión "mínima de corte".

**Presión máxima de corte:** Cuando un compresor de aire se enciende y comienza a funcionar, la presión de aire en el tanque comienza a aumentar. Aumenta hasta un valor de presión alto fijado en fábrica antes de que el motor automáticamente se apague protegiendo a su tanque de aire de presiones más altas que su capacidad. La presión alta a la cual el motor se apaga se llama presión "máxima de corte".

**Ramal:** Circuito eléctrico que transporta electricidad desde el panel de control hasta el tomacorriente.

## CICLO DE SERVICIO

Los compresores de aire deben ser operados a no más del 50% de su ciclo de servicio. Eso significa que si un compresor de aire bombea aire por más del 50% en una hora, está considerado de uso inadecuado, porque el compresor de aire está subdimensionado para la demanda requerida. 30 minutos por hora debe ser el tiempo máximo de bombeo de un compresor.

## ACCESORIOS

Los accesorios pueden encontrarse en el comercio donde fue comprada la unidad.

# ENSAMBLADO

## Herramientas necesarias para el ensamble

- 1 - llave de tubo o de boca de 9/16 pulg (14 mm)
- 1 - taladro eléctrico

## Desembalaje

1. Extraiga todo el embalaje.

**⚠ PRECAUCIÓN** Podrá ser necesario apuntalar o soportar un lado del equipo al extraer la plataforma, porque el compresor de aire tenderá a inclinarse.

2. Extraiga y descarte los (4) tornillos y arandelas que sujetan el compresor a la plataforma.
3. Con la ayuda de otra persona, remueva cuidadosamente el compresor de aire de su plataforma y colóquelo sobre una plataforma nivelada.

## Para agregar aceite a la bomba

**⚠ PRECAUCIÓN** Los compresores se envían sin aceite. Al recibir el compresor de aire, puede haber un poco de aceite en la bomba. Esto se debe a las pruebas en la fábrica y no significa que la bomba tiene aceite. No intentar operar este compresor de aire sin antes haberle agregado aceite al cárter. Pueden ocurrir serios daños, inclusive con operaciones limitadas, si no se llena de aceite y no se asienta correctamente. Cerciorarse de seguir cuidadosamente los procedimientos para el arranque inicial.

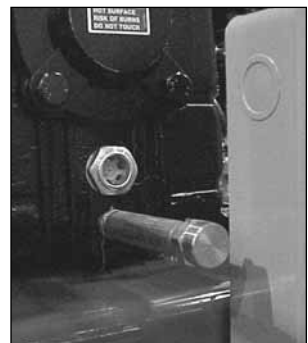
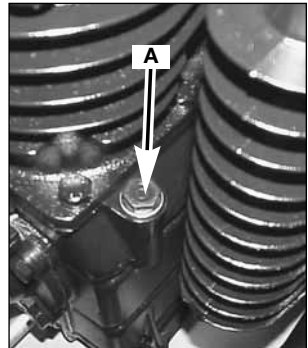
**⚠ PRECAUCIÓN** No se deben usar aceites de viscosidad múltiple como 10W30 en ningún compresor de aire. Estos aceites dejan depósitos de carbono en componentes críticos, reduciendo el rendimiento y la vida útil del compresor. Sólo usar aceite para compresor de aire.

**NOTA:** Use aceite para compresor tipo SAE-30 (API CG/CD) de servicio pesado para motor. Para condiciones extremas invernales use aceite pesado SAE-20.

1. Colocar la unidad en una superficie nivelada.
2. Extraiga el tapón del aceite (a) y lentamente agregue aceite al compresor hasta alcanzar el nivel de aceite que se encuentra indicado en la mitad del visor (B) dentro de la bomba. **NOTA:** Al llenar el cárter, el aceite fluye muy lentamente. Si se le agrega aceite muy rápido, el cárter se rebalsará y aparentará estar lleno.

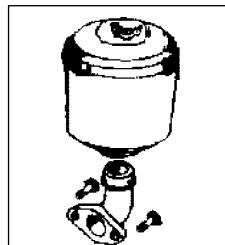
**Nota** La capacidad del cárter es de 40 onzas líquidas (1,8 litros) de aceite.

3. Colocar la tapa de llenado de aceite y ajustarla.



## Ensamblaje del Filtro de air

Instalar el codo en la bomba usando los pernos provistos. Ajustar los pernos hasta que estén apretados. Insertar el extremo roscado del ensamblaje del filtro de aire en el codo y ajustarlo hasta que quede apretado.



## INSTALACIÓN

### Ubicación del compresor de aire

- Instale el compresor de aire en una zona limpia, seca y bien ventilada.
- Instale el compresor de aire a una distancia no menor de 12 pulg. (30 cm) de la pared u otras obstrucciones que pudiesen interferir con el flujo del aire.
- Instale el compresor de aire lo más cerca posible del sitio de alimentación eléctrica, a fin de evitar el uso de largas extensiones de cableado eléctrico. NOTA: Las extensiones eléctricas demasiado largas pueden causar una caída de tensión perjudicial para la alimentación del motor.
- El filtro de aire debe mantenerse libre de obstrucciones que pudiesen reducir el flujo del aire al compresor.

### Anclaje del compresor de aire

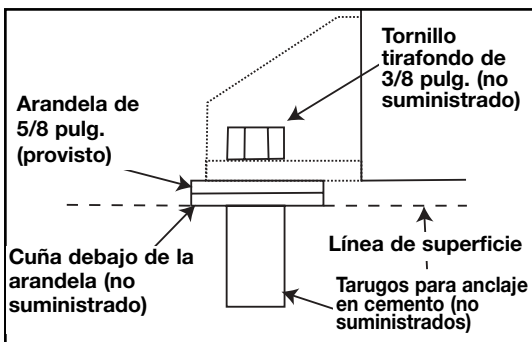
#### **⚠ ADVERTENCIA**

La vibración excesiva puede debilitar al tanque de aire y causar su explosión. El compresor debe estar montado adecuadamente.

El compresor de aire DEBE estar abulonado a una superficie sólida y nivelada.

Elementos necesarios:

- 4 - Tarugos para anclajes en cemento (suministrado)
  - 4 - Tornillos tirafondo de 3/8 pulg. (9 mm) capaces de llenar los tarugos para anclaje en cemento (no suministrado)
  - 4 - Arandelas 5/8 pulg. (16 mm) (provisto)
    - Cuñas (en caso de ser necesario)
1. Instale el compresor de aire sobre una superficie sólida y nivelada.
  2. Marque la superficie utilizando como plantilla, los orificios existentes en las patas del compresor de aire.
  3. Perfore la superficie, a fin de penetrar los tarugos para anclaje en el cemento. Coloque los tarugos en el cemento.



- Haga coincidir la alineación de los orificios de la superficie, con el de las patas del compresor de aire.
- Coloque las (4) arandelas (suministradas) entre el piso y las patas del compresor. Si fuese necesario, pueden colocarse cuñas sólidas entre las arandelas y el piso a fin de distribuir en forma pareja el peso sobre las cuatro patas. Vea la figura siguiente.
- Coloque los (4) tornillos tirafondo de 3/8 pulg. (9 mm) a través de las patas del compresor de aire; de las arandelas y cuñas, hasta llegar a los tarugos de anclaje.
- Aplique un torque de 7-10 pies-lbs. sobre los tornillos tirafondo de 3/8 pulg (9 mm).

## Instrucciones para la conexión eléctrica

### INSTRUCCIONES PARA CONECTAR A TIERRA

Este producto debe estar conectado al terminal metálico de un sistema cableado con permanente conexión a tierra, que cumpla con los códigos eléctricos nacional y local.

Para informarse del voltaje y circuito mínimo requerido, refiérase a la especificación del producto que se encuentra al principio de este manual.

**⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. Una conexión a tierra inadecuada puede ocasionar electrocución. Las conexiones deberán ser efectuadas por un electricista calificado, para cumplir con los códigos eléctricos nacional y local.**

Antes de efectuar las conexiones, un electricista calificado debe conocer lo siguiente:

- Que el valor promedio del amperaje en la caja eléctrica sea el adecuado. Para obtener dicha información deberá referirse a la hoja de especificaciones del manual de piezas que se encuentra al principio de este manual.
- Que la línea de suministro eléctrico tenga idénticas características eléctricas (voltaje, ciclos, fases) que las del motor. Para obtener dicha información deberá referirse a la placa de identificación del motor, ubicada sobre el lateral del mismo.

**NOTA:** La conexión eléctrica debe corresponder al mismo voltaje indicado sobre la placa de identificación del motor mas o menos 10%. Para informarse acerca de las extensiones y calibres de cable recomendadas y máxima extensión del circuito, deberá referirse a los códigos locales; un circuito subdimensionado origina una caída elevada del amperaje y un recalentamiento del motor.

- El diagrama de conexiones para la caja del arranque magnético (si viniese equipado con ella) podrá ser encontrado en el interior de la cubierta de la caja del arranque magnético.

**⚠ PRECAUCIÓN La conexión eléctrica debe estar ubicada fuera de superficies calientes, tales como silenciadores de escape, tubos de salida de compresores de aire, cabezales o cilindros.**

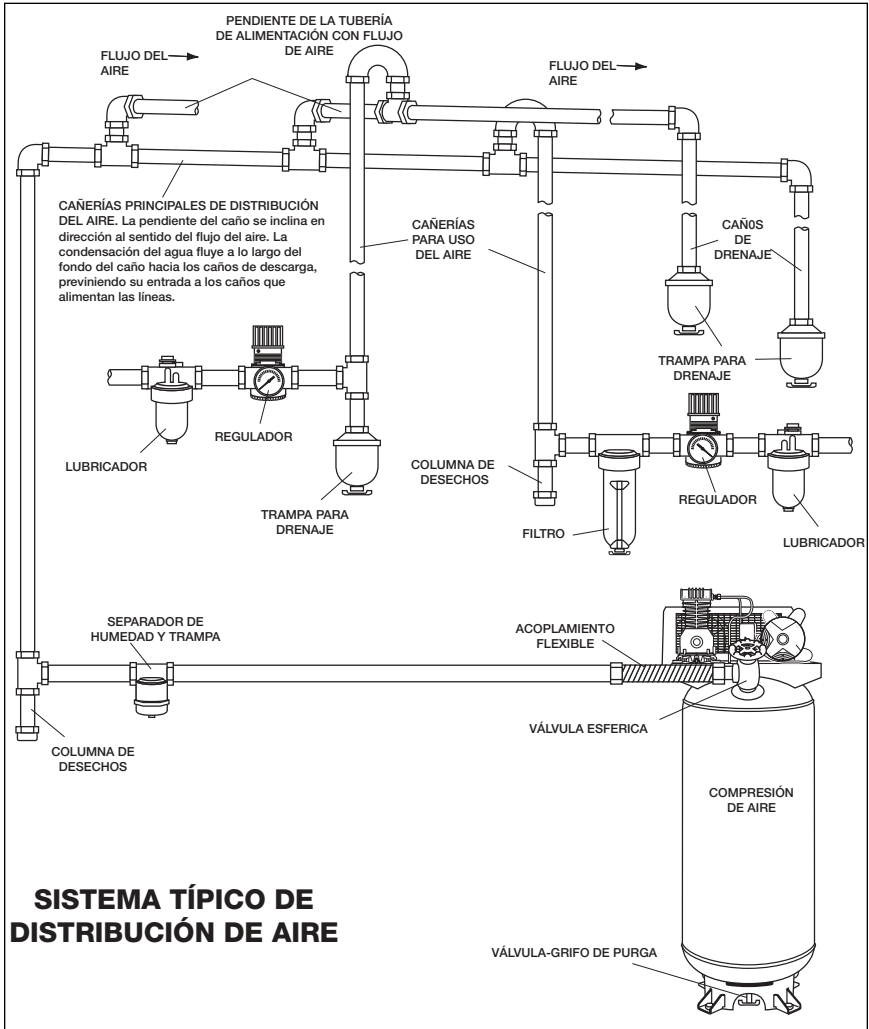
### Sistema de distribución de aire

**⚠ ADVERTENCIA Los tubos de plástico o PVC no han sido diseñados para usarlos con aire comprimido. Independientemente de lo que esté indicado como especificación de presión, las cañerías de plástico pueden explotar debido a la presión del aire. Utilice solamente caños de metal para los ramales de distribución.**

La siguiente imagen representa un sistema típico de distribución de aire. Las siguientes son pautas para tener presente al montar el sistema de distribución del compresor de aire.

- Utilice caño de la misma medida que el de la salida del tanque de aire. Una cañería demasiado angosta restringirá el paso del aire.
- Si la cañería tiene más de 100 pies (30 m) de longitud, utilice la medida inmediata superior.

- Entierre la cañería por debajo de la línea de congelamiento y evite huecos en los que la condensación se pudiese acumular y congelar. Efectúe pruebas de presión antes de cubrir la cañería, a fin de asegurarse que todas las uniones de la misma se encuentran libres de fugas.
- Se recomienda la instalación de un acoplamiento flexible, entre la salida de descarga del aire y la línea principal de distribución del mismo, a fin de aliviar eventuales vibraciones.
- Se recomienda la instalación de un segundo regulador para el control de la presión del aire. La presión de salida del tanque es - usualmente - demasiado alta para las herramientas individuales de acción neumática.



# OPERACIÓN

## Conozca su compresor de aire

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. Compare las ilustraciones contra su unidad a fin de familiarizarse con la ubicación de los distintos controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.

### Descripción de operaciones

Familiarícese con estos controles antes de operar la unidad.

**Interruptor On/Auto/Off:** Mueva este interruptor a la posición ON para dar contacto automático al interruptor de presión, y OFF para interrumpir la energía eléctrica al término del uso.

**Interruptor de presión:** El interruptor de presión permite el arranque automático del motor cuando la presión del tanque disminuye por debajo del valor de la presión de conexión regulada en fábrica. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance los valores de presión de corte, regulado en fábrica para su desconexión.

**Válvula de seguridad:** Si el interruptor de presión dejara de cortar el suministro de presión del compresor conforme a los valores prefijados para la presión de corte, la válvula de seguridad protegerá contra la presión elevada, "saltando" de acuerdo a los valores prefijados en fábrica (ligeramente superiores a los de presión de corte de la llave interruptora.)

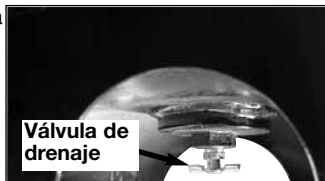
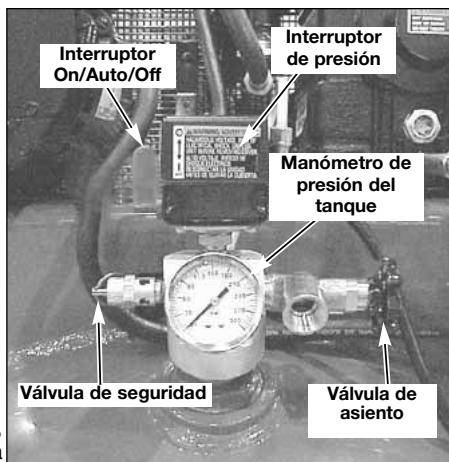
**Manómetro de la presión del tanque:** El manómetro que controla la presión del tanque indica la reserva de presión del tanque de aire.

**Válvula de asiento:** Abre y cierra la válvula de descarga de aire. Gire la perilla en sentido antihorario para abrir, y en sentido horario para cerrar.

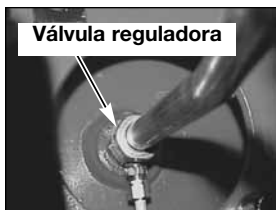
**Válvula de drenaje:** La válvula de drenaje se encuentra ubicada sobre la base del tanque de aire y se usa para drenar la condensación al fin de cada uso.

**Sistema de enfriamiento (no mostrado):** Este compresor contiene un sistema de avanzada para el control de enfriamiento. En el núcleo de este sistema de enfriamiento hay un ventilador especialmente diseñado. Resulta perfectamente normal - para este ventilador - soplar aire en grandes cantidades a través de los orificios de ventilación. De tal manera se podrá saber que el sistema de enfriamiento trabaja cuando el aire esta siendo expelido.

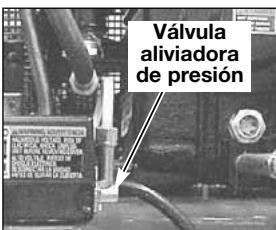
**Bomba de compresión del aire (no mostrada):** Comprime el aire dentro del tanque. El aire de trabajo no se encuentra disponible hasta que el compresor haya alcanzado a llenar el tanque hasta un nivel de presión por encima del requerido para la salida del aire.



**Válvula reguladora:** Cuando el compresor de aire se encuentra funcionando, la válvula reguladora esta "abierta", permitiendo la entrada del aire comprimido al tanque de aire. Cuando el nivel de presión del tanque alcanza el punto de "corte", la válvula reguladora "se cierra", reteniendo la presión del aire dentro del tanque.



**Válvula aliviadora de presión:** La válvula aliviadora de presión se encuentra ubicada en el costado del interruptor de presión; ha sido diseñada para liberar automáticamente el aire comprimido de la cabeza compresora y el tubo de salida, cuando el compresor de aire alcanza la presión de "corte" o es apagado. La válvula aliviadora de presión permite el arranque libre del motor. Cuando el motor se detiene, debería escucharse el escape del aire a través de dicha válvula durante unos segundos. No debe escucharse escape alguno mientras el motor está en marcha, ni pérdidas continuas una vez que se alcanzó la presión "de corte".



**Filtro para la entrada del aire (no mostrado)** Este filtro está diseñado para limpiar el aire que entra a la bomba. Dicho filtro debe estar siempre limpio y los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Vea "Mantenimiento".

## Cómo utilizar su unidad

### Cómo detenerla:

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Auto/Off en la posición "OFF".

### Antes de poner en marcha

#### Procedimiento para el asentamiento

**⚠ ADVERTENCIA** Si las siguientes instrucciones no fuesen seguidas estrictamente, podrán ocurrir serios daños. Este procedimiento es necesario antes de poner en servicio al compresor de aire, y cuando la válvula reguladora o la bomba completa del compresor haya sido reemplazada.

1. Asegúrese que la palanca On/Auto/Off esté en la posición "OFF".
2. Vuelva a verificar todas las conexiones. Asegúrese que los cables estén firmes en todas las terminales de sus conexiones. Asegúrese que todos los contactos se muevan libremente y que no existan obstrucciones.
3. Abra completamente la válvula de asiento a fin de permitir el escape del aire y prevenir la acumulación de presión de aire dentro del tanque de aire, durante el periodo de asentamiento.
4. Mueva la palanca On/Auto/Off a la posición "ON/AUTO". El compresor se pondrá en marcha.
5. Haga funcionar el compresor durante 20 minutos. Asegúrese que la válvula de asiento esté abierta y que la presión de aire dentro del tanque sea mínima.
6. Aplicando una solución jabonosa, verifique todas las uniones de las cañerías y las conexiones / cañerías a fin de detectar fugas de aire. Corrija si fuese necesario.

**NOTA:** Pérdidas menores pueden causar una carga adicional de trabajo al compresor, dando como resultado su rotura prematura o una performance inadecuada.

7. Verifique la existencia de vibración excesiva. Reajuste o acúñe el pie del compresor, si ello fuera necesario.
8. Luego de 20 minutos, cierre la válvula de asiento. El aire recibido elevará la presión hasta el punto de "presión de corte", y ello hará detener al motor.

El compresor estará ahora listo para ser usado.

### Antes de cada puesta en marcha

1. Coloque el interruptor On/Auto/Off en la posición "OFF" y cierre el regulador de aire.
2. Cierre la válvula de asiento.
3. Conecte la manguera y accesorios. **NOTA:** Cuando se utilicen accesorios especificados para menos de 175 PSI deberá instalarse un regulador.

**⚠ ADVERTENCIA** Demasiada presión de aire podrá ser la causa de riesgo de explosión. Verifique los valores de máxima presión dados por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder los valores de máxima presión especificados.

### Cómo poner en marcha

1. Mueva la palanca On/Auto/Off a la posición "AUTO" y deje que se incremente la presión del tanque. El motor se detendrá una vez alcanzado el valor de presión "de corte" del tanque.
2. Cuando la presión del tanque alcanza el valor de "presión de corte" se abre la válvula de asiento.

**IMPORTANTE:** Al utilizar un regulador y otros accesorios, refiérase a las instrucciones del fabricante.

**NOTA:** Opere siempre el compresor de aire en áreas bien ventiladas, libres de gasolina u otras emanaciones combustibles. Si el compresor será utilizado para utilizar un rociador, NO lo coloque en las cercanías de la zona de rociado.



# MANTENIMIENTO

## Responsabilidades del cliente

	Antes de cada uso	Diariamente o luego de cada uso	Cada 8 horas	Cada 40 horas	Cada 100 horas	Cada 160 horas	Anualmente
Verifique la válvula de seguridad	●						
Drenaje del tanque		●					
Pérdidas de aceite			●				
Verifique el aceite			●				
Cambio de aceite			●			●	
Ruido inusual y/o vibración			●				
Filtro de aire				● <sup>1</sup>			
Estado de la correa				●			
Alineado de la polea/volante del motor					●		
Válvulas de entrada y escape de la bomba del compresor de aire							●
Inspección de eventuales fugas en las cañerías de aire y las conexiones.	●						
Pernos del Cabezal-Verificar el torque de los pernos del cabezal después de las primeras 5 horas de operación.							
1- Más frecuente en condiciones polvorientas o húmedas.							
2- Plus fréquemment si l'humidité ou les conditions d'utilisation sont extrêmes.							

**⚠ ADVERTENCIA** La unidad funciona automáticamente en ciclos cuando está conectada a la energía. Cuando se realizan trabajos de mantenimiento, usted puede estar expuesto a fuentes de voltaje, aire comprimido o piezas en movimiento. Pueden ocurrir lesiones personales. Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación, desconecte la fuente de energía del compresor y purgue toda la presión de aire.

Para asegurar una operación eficiente y una vida útil más prolongada del equipamiento de su compresor de aire debe prepararse y seguirse un programa de mantenimiento de rutina. El siguiente programa de mantenimiento de rutina está diseñado para un equipo funcionando diariamente en un ambiente normal de trabajo. Si fuese necesario, el programa deberá ser modificado para adaptarse a las condiciones bajo las cuales se usa su compresor. Las modificaciones dependerán de las horas de operación y del ambiente de trabajo. Los equipos de compresión funcionando en un ambiente sumamente sucio y hostil requerirán mayor frecuencia de todas las verificaciones de mantenimiento.

**NOTA:** Vea en la sección "Operación" para la ubicación de los controles.

### Cómo verificar la válvula de seguridad

**⚠ ADVERTENCIA** Si la válvula de seguridad no trabaja adecuadamente, ello podrá determinar la sobrepresión del tanque, creando el riesgo de su ruptura o explosión.

1. Antes de poner en marcha el motor, tire del anillo de la válvula de seguridad para confirmar la seguridad de que la misma opera libremente, si la válvula quedase trabada o no trabajara cómodamente, deberá ser reemplazada por el mismo tipo de válvula.

## Cómo drenar el tanque

**NOTA:** La operación del compresor de aire causa condensación que se acumula dentro del tanque de aire. Drene siempre el tanque sobre una superficie lavable o dentro de un contenedor apropiado, con el objeto de prevenir daños o el manchado de superficies.

1. Coloque la palanca On/Auto/Off en la posición "OFF".
2. Cierre la válvula de asiento.
3. Remueva la herramienta neumática o el accesorio.
4. Abra la válvula de asiento y lentamente deje purgar el aire del tanque de aire, hasta que la presión del mismo llegue aproximadamente a 20 PSI.
5. Cierre la válvula de asiento.
6. Drene el agua contenida en el tanque de aire, abriendo la válvula de drenaje ubicada en la base del tanque (en sentido contrario a las agujas de reloj).

**⚠ ADVERTENCIA** El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se la drena, lo corroerá debilitando sus paredes, poniendo en riesgo la ruptura del tanque de aire.

7. Una vez drenada el agua, cierre la válvula de drenaje (girando en sentido horario). Ahora el compresor de aire podrá ser guardado.

**NOTA:** Si la válvula de drenaje fuera del tipo enchufe, elimine toda la presión de aire. La válvula podrá entonces ser extraída, limpiada y finalmente reinstalada.

## Aceite

### Verificación

1. El nivel de aceite deberá llegar a la mitad del visor de vidrio (C).
2. En caso de necesidad quite el tapón de llenado de aceite (A) y agregue lentamente aceite hasta alcanzar la mitad del visor de vidrio.

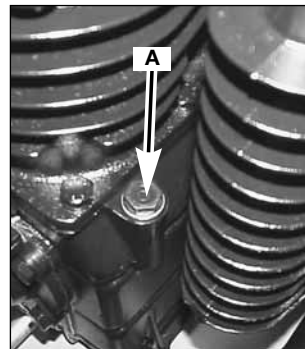
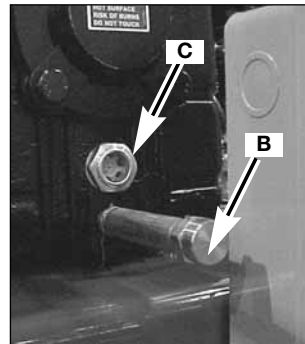
**NOTA:** Use aceite para compresor de aire tal como aceite para motor para servicio pesado SAE-30 (API CG/CD). Bajo extremas condiciones de invierno use aceite pesado SAE-20.

### Cambio

1. Extraiga el tapón del aceite (A).
2. Extraiga del tapón de drenaje del aceite (B) y drene el aceite en un recipiente adecuado.
3. Reponga el tapón de drenaje del aceite (B) y ajústelo firmemente.

**NOTA:** Use un aceite para compresores de aire tal como aceite para servicio pesado SAE-30 (API CG/CD). Bajo extremas condiciones de invierno use aceite pesado SAE-20.

4. Agregue aceite lentamente al compresor hasta que el nivel alcance la mitad del visor de vidrio (B). **NOTA:** Al llenar el cárter del cigüeñal, el aceite fluye muy lentamente dentro de la bomba. Si el aceite fuese agregado rápidamente rebalsará y aparentará haberse llenado. **NOTA:** La capacidad de aceite del cárter del cigüeñal es de aproximadamente 40 onzas fluidas (1,2 litros).



**⚠ PRECAUCIÓN** Sobrepassar el nivel de aceite causará la falla prematura del compresor. No exceda su llenado.

5. Reponga el tapón del aceite (A) y ajústelo firmemente.

## Filtro de Aire - Inspección y reemplazo

**⚠ ADVERTENCIA** Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. Las cabezas del compresor están expuestas cuando se retira la cubierta del filtro. Deje enfriar al compresor antes de darle servicio.

Un filtro de aire sucio no permitirá que el compresor opere a plena capacidad. Mantenga el filtro de aire limpio en todo momento.

1. Retire la tapa del filtro de aire.
2. Extraiga el filtro de aire de la cubierta.

**IMPORTANTE:** No opere el compresor sin su filtro de aire.

3. Instale un nuevo filtro de aire dentro la cubierta del filtro. Para obtener el número de pieza correcto . refiérase a "Piezas de reparación"
4. Reponga la cubierta del filtro de aire y sujétela en su sitio.

## Correa - Reemplazo

**(Referirse al manual de partes de la unidad para obtener el número de parte de la correa de repuesto.)**

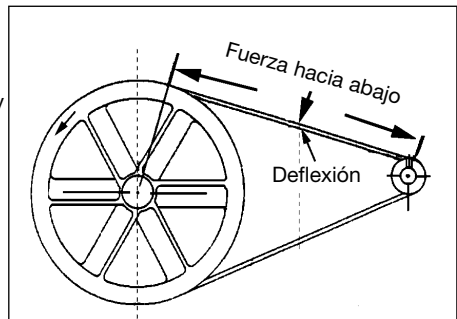
**⚠ ADVERTENCIA** Pueden ocurrir serios daños personales si las piezas móviles atrapan partes del cuerpo o artículos sueltos.

**Nunca opere el equipo sin el cobertor de la correa. Sólo debe quitarse el cobertor de la correa cuando se desconecta el compresor de aire.**

1. Apagar el compresor de aire, desconectar el suministro eléctrico, y liberar toda presión de aire dentro del tanque.
2. Extraiga la protección de la correa.
3. Marque la posición de la bomba sobre el montante.
4. Afloje los tornillos montantes del motor y deslice éste hacia el compresor.
5. Retire la correa y reemplácela por una nueva.
6. Vea "Regulación de la tensión de la correa" antes de ajustar los tornillos montantes del motor.

## Regulación de la Tensión de la Correa

1. Deslice el motor a su posición original; alinéelo con la marca efectuada antes sobre el montante.
2. Ajuste los dos tornillos exteriores del motor, lo suficiente para sostener a éste en posición hasta verificar la alineación de la polea y el volante.
3. La correa debe flexionarse (3/16 pulg.) (4,8 mm) en el punto medio de la distancia entre la polea y el volante, cuando, en dicho punto, se le aplica una fuerza de 2,3 Kg (5 libras)
4. Una vez lograda la tensión adecuada, ajuste los cuatro tornillos montantes. Vea el Manual de partes para informarse acerca de las especificaciones de torque.



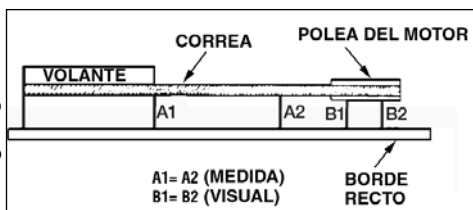
**NOTA:** Una vez que la pulea del motor ha sido movida, a partir de su instalación original de fábrica, las ranuras del volante y la pulea deben alinearse dentro un rango de variación de 1/16 pulg. (1,6 mm), para prevenir un excesivo desgaste de la correa. Verifique la alineación ejecutando el siguiente procedimiento de alineación pulea-volante.

## Polea y volante – Alineación

**NOTA:** Una vez que la polea del motor ha sido movida, punto de su instalación original de fábrica, las ranuras del volante y la polea deben alinearse dentro un rango de variación de 1/16 pulg. (1,6 mm), para prevenir un excesivo desgaste de la correa.

El volante del compresor de aire y la polea del motor deben estar en línea (en el mismo plano) dentro de una variación de 1/16 pulg. (1,6 mm), para asegurar la retención de la correa dentro de las ranuras del volante. Para verificar la alineación ejecute los siguientes pasos:

1. Apagar el compresor de aire, desconectar el suministro eléctrico, y liberar toda presión de aire dentro del tanque.
2. Remueva la defensa de la correa.
3. Coloque una regla contra el lado exterior del volante y la polea de empuje del motor.
4. Mida la distancia entre el borde de la correa y la regla, en el punto A1-A2 de la figura ser. La diferencia entre las mediciones no debe mayor que 1/16 pulg. (1,6 mm).
5. Si la diferencia es mayor o menor que 1/16 pulg. (1,6 mm), afloje los tornillos de fijación que sostienen la polea de empuje del motor al eje, y ajuste la polea sobre este hasta que las medidas de A1 y A2 se encuentren comprendidas entre 1/16 pulg. (1,6mm).
6. Ajuste los tornillos de fijación de la polea del motor. Vea el Manual de partes para informarse de las especificaciones de torque.
7. Verifique visualmente que la polea de empuje del motor esté perpendicular al eje del mismo. Los puntos B1 y B2 de la figura deben parecer iguales. Si así no fuera, afloje el juego de tornillos de fijación de la polea de empuje del motor e iguale B1 y B2, teniendo cuidado de no alterar la alineación de la correa ejecutada en el paso 2.
8. Reajuste los tornillos de fijación de la polea de empuje del motor. Vea las piezas manuales para las especificaciones del esfuerzo de torsión.
9. Reinstale la defensa de la correa.



## Válvulas de entrada y salida de la bomba del compresor de aire

Una vez al año haga que un técnico capacitado de servicio inspeccione las válvulas de entrada y salida de la bomba del compresor de aire.

## Inspección de las cañerías de aire y las conexiones para detectar fugas

1. Apagar el compresor de aire, desconectar el suministro eléctrico, y liberar toda presión de aire dentro del tanque.
2. Aplique una solución jabonosa a todos los acoplamientos de aire y las conexiones / cañerías.
3. Corrija cualquier pérdida encontrada.

**IMPORTANTE:** Incluso pérdidas menores, pueden causar una carga adicional de trabajo al compresor, dando como resultado su rotura prematura o una performance inadecuada.

## Tornillos del cabezal del compresor de aire. - Torque

Los tornillos del cabezal del compresor de aire deben mantenerse debidamente ajustados. Verifique el torque de los tornillos del cabezal luego de las primeras cinco horas de operación. Reajústelos si fuese necesario. Vea el Manual de partes para informarse de las especificaciones de torque.

# SERVICIO Y AJUSTES

**⚠ ADVERTENCIA** La unidad cicla automáticamente en cuanto la energía eléctrica es conectada. Al efectuar el mantenimiento, usted quedará expuesto a tensión viva, aire comprimido o partes en movimiento. Debido a tales circunstancias, podrían ocurrirle lesiones personales. Antes de efectuar mantenimiento o reparación alguna, desenchufe el compresor y purgue cualquier presión de aire.

---

TODO TIPO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DE REPARACIÓN NO MENCIONADOS, DEBERÁN SER EFECTUADOS POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

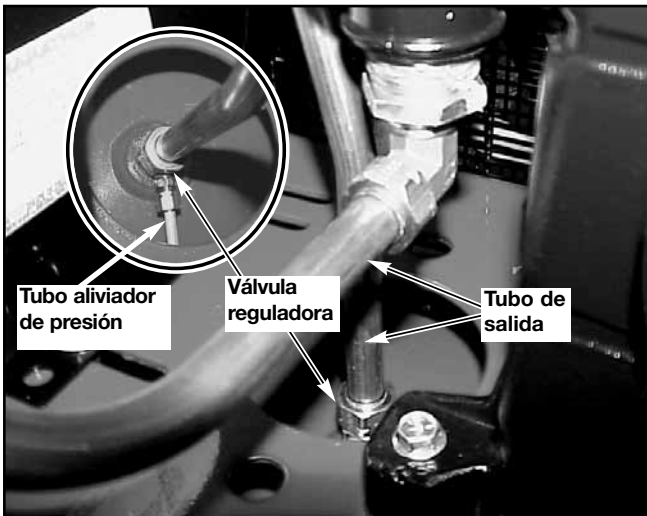
---

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de dar servicio:

- **Desenchufe o desconecte el suministro eléctrico al compresor de aire.**
- **Purgue la presión del tanque.**
- **Deje enfriar al compresor de aire.**

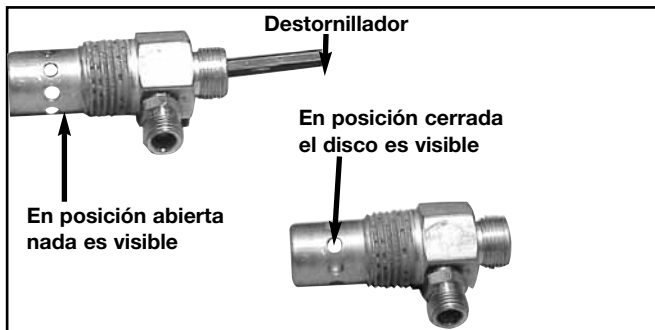
## Para reemplazar o limpiar la válvula de retención

1. Libere toda la presión del tanque de aire. Vea "Cómo Drenar el Tanque" en la sección "Mantenimiento".
2. Desenchufe el equipo.
3. Utilizando una llave regulable, afloje la tuerca del tubo de salida del tanque de aire y la bomba. Retire cuidadosamente la tubería de salida de la válvula de retención.



4. Utilizando una llave regulable, afloje la tuerca del tubo aliviador de presión en el tanque de aire y el interruptor de presión. Retire cuidadosamente la tubería de alivio de presión de la válvula de retención.
5. Desenrosque la válvula de retención girándola hacia la izquierda usando una llave de boca de 7/8 pulg. (22 mm). Tome **nota** de la orientación para volverla a ensamblar.

- Usando un destornillador, empuje con cuidado el disco de la válvula hacia arriba y hacia abajo. **NOTA:** El disco de la válvula debe moverse libremente hacia arriba y hacia abajo sobre un resorte que detiene el disco de la válvula en la posición cerrada. Si no lo hace, la válvula de retención necesita ser limpiada o reemplazada.

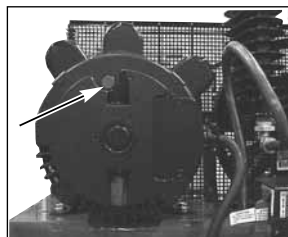


- Limpie o reemplace la válvula de retención. Un solvente, tal como un removedor de pintura o de barniz puede usarse para limpiar la válvula de retención.
- Aplique sellador a las roscas de la válvula de retención. Vuelva a instalar la válvula de retención (gire a la derecha).
- Vuelva a instalar la tubería de alivio de presión. Ajuste las tuercas.
- Vuelva a instalar la tubería de salida y ajuste las tuercas.
- Ejecute el procedimiento de puesta en marcha. Vea Procedimiento de Puesta en Marcha" en la sección "Operación".

## Motor

Este motor tiene un protector manual de sobrecarga térmica. Si el motor se sobrecalienta por cualquier motivo, el protector de sobrecarga apaga el motor. Debe permitirse que el motor enfríe antes de volverlo a arrancar de la siguiente forma:

- Mover la palanquita de On/Auto/Off a la posición de Off.
- Permitir que el motor se enfríe.
- Presionar el botón rojo de Reinicialización (Reset) que está en el motor.
- Para arrancar el motor mover la palanquita de On/Auto/Off a la posición de On/Auto.



**NOTA:** Si el protector de sobrecarga apaga el motor con mucha frecuencia, verifique si hay algún posible problema de voltaje. También se puede sospechar de bajo voltaje cuando:

- El motor no alcanza toda su potencia o velocidad.
- Los fusibles se queman cuando se arranca el motor; las luces se atenúan y siguen atenuadas cuando el motor es arrancado y está en funcionamiento.

## Servicio Adicional

No se recomienda desarmar ni darle servicio a este compresor de aire más allá de lo tratado en este manual. Si se requiere de servicios adicionales, contactarse con el Centro de Servicios de Garantía Autorizado más cercano.

# ALMACENAJE

Antes de guardar su compresor de aire, asegúrese de hacer lo siguiente:

1. Revise la sección "Mantenimiento" de las páginas precedentes y ejecute el mantenimiento programado de acuerdo a la necesidad.
2. Coloque la palanca On/Auto/Off en la posición "OFF".
3. Cierre la válvula de asiento
4. Extraiga la herramienta neumática o el accesorio.
5. Abra la válvula de asiento y lentamente deje purgar el aire del tanque de aire, hasta que la presión del mismo llegue aproximadamente a 20 PSI.
6. Drene el agua del tanque de aire abriendo la válvula de drenaje ubicada en el fondo del tanque.

**⚠ ADVERTENCIA** El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se drena, ella corroerá debilitando las paredes del tanque de aire, originando un riesgo de ruptura de sus paredes.

7. Una vez que el agua haya sido drenada, cierre la válvula de drenaje.

**NOTA:** Si la válvula de drenaje estuviese enchufada, libere toda la presión de aire. La válvula podrá ser extraída, limpiada y luego reinstalada.

8. Proteja la manguera del aire de daños (tales como ser pisoteada o caminar por encima).

Almacene el compresor de aire en un sitio limpio y seco.

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

**⚠ ADVERTENCIA** El desarrollo de reparaciones puede exponer a sitios con corriente viva, partes en movimiento o fuentes de aire comprimido que podrían ocasionar lesiones personales. Antes de intentar reparación alguna, desenchufe el compresor de aire y purgue toda la presión de aire del tanque.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
Presión excesiva del tanque - la válvula de seguridad se dispara.	<p>El interruptor de presión no interrumpe al motor cuando el compresor alcanza la presión "de corte".</p> <p>El interruptor de presión "de corte" esta calibrado demasiado alto.</p>	<p>Mueva la palanca On/Auto/Off a la posición "OFF", si el equipo no corta, contacte a un técnico calificado para el servicio.</p> <p>Contacte a un técnico de servicio calificado.</p>
Las conexiones pierden aire	Las conexiones de los tubos no están suficientemente ajustadas	Ajuste las conexiones en las que el aire puede ser escuchado escapándose. Verifique las conexiones con solución jabonosa y agua. NO SOBREAJUSTE.
Hay fugas de aire en la válvula de retención o dentro de ella.	Compruebe si el asiento de la válvula está dañado.	Una válvula de retención defectuosa causa una fuga constante de aire en la válvula de alivio de presión cuando hay presión en el tanque y se apaga el compresor. Reemplace la válvula de retención. Consulte "Cómo Reemplazar o Limpiar la Válvula de Retención" en la sección "Servicio y Adjustes".
Pérdida de presión de aire en el interruptor de la válvula aliviadora.	Un interruptor de presión defectuoso libera la válvula.	Contacte a un técnico calificado en servicio.
Pérdida de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire.	Tanque de aire defectuoso.	<p>El tanque de aire debe ser reemplazado. No repare la pérdida.</p> <p><b>⚠ ADVERTENCIA</b> No efectúe perforación alguna sobre la soldadura o cosa semejante sobre el tanque de aire, ello lo debilitará. El tanque podría romperse o explotar.</p>
Pérdida de aire entre el cabezal y el plato de válvula.	Pérdida en el sellado.	Contacte a un técnico calificado en servicio.



<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>CORRECCIÓN</b>
La lectura de la presión sobre el manómetro regulado (si viene equipado con él) descendiende al utilizar un accesorio.	Es normal que ocurra algún descenso en la presión.	Si se trata de una excesiva cantidad en la merma de presión cuando se agrega el uso de un accesorio, ajuste el regulador de acuerdo a las instrucciones dadas en la sección Operación. <b>NOTA:</b> Ajuste la presión regulada bajo condiciones de flujo (mientras se esté usando el accesorio).
Pérdida de aire en la válvula de seguridad.	Probable defecto en la válvula de seguridad.	Opere manualmente la válvula de seguridad tirando de su anillo. Si la válvula aun pierde, <b>deberá ser reemplazada.</b>
El compresor no esta suministrando suficiente cantidad de aire para operar los accesorios.	Excesivo y prolongado uso del aire.  El compresor no tiene suficiente capacidad para el requerimiento de aire al que está sometido.  Orificio en la manguera.  Válvula reguladora restringida.  Pérdida de aire.  Filtro de entrada de aire restringido.  Correa suelta.	Disminuya la cantidad de uso de aire.  Verifique el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor que SCFM o la presión suministrada por su compresor de aire, se necesita un compresor de mayor capacidad.  Verifique y reemplace si fuese necesario.  Extraiga, limpie o reemplace.  Ajuste las conexiones.  Limpie o reemplace el filtro de entrada de aire. No opere el compresor de aire sin el filtro. Consulte el párrafo "Filtro de Aire" en la sección "Mantenimiento".  Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
Toma de aire restringida.	Filtro de aire sucio.	Limpie o reemplace. Ver el párrafo "filtro de aire" en la sección Mantenimiento.
Salta la válvula de seguridad (si viene equipado con ella).	El interruptor de presión, la válvula de retención o la bomba pueden estar necesitando mantenimiento.	Contacte a un técnico calificado en servicio.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>CORRECCION</b>
El motor no funciona.	<p>El interruptor de protección des obrecarga del motor se ha abierto.</p> <p>La presión del tanque excede la presión de "corte máximo" del interruptor de presión.</p> <p>La válvula de retención se ha quedado abierta.</p> <p>Conexiones eléctricas sueltas.</p> <p>Posible motor o capacitor de arranque defectuosos.</p> <p>Rociado de pintura en las partes internas del motor.</p> <p>La válvula de liberación de presión en el interruptor de presión no ha descargado la carga de presión.</p> <p>Fusible quemado, disyuntor abierto.</p>	<p>Deje enfriar el motor y el interruptor de sobrecarga se reajustará automáticamente.</p> <p>El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque caiga por debajo de la presión de corte máxima del interruptor de presión.</p> <p>Retire y limpie, o reemplace.</p> <p>Compruebe la conexión de cableado dentro del interruptor de presión y del área de la caja de terminales.</p> <p>Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio.</p> <p>Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio. No haga funcionar el compresor en el área de pintura por rociado. Vea la advertencia acerca de vapores inflamables.</p> <p>Purgue la línea empujando la palanca en el interruptor de presión a la posición "off" [Apagado]; si la válvula no se abre, reemplace el interruptor.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspeccione la caja de fusibles para determinar si hay fusibles quemados y replácelos según sea necesario. Reajuste el disyuntor. No use un fusible o disyuntor con capacidad mayor que la especificada para su circuito especificado.</li> <li>2. Compruebe si el fusible es el correcto. Debe usar un fusible de acción retardada.</li> <li>3. Compruebe si existen condiciones de bajo voltaje y/o si el cordón de extensión es el correcto.</li> <li>4. Desconecte todos los otros artefactos eléctricos del circuito u opere el compresor en su propio circuito.</li> </ol>

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>CORRECCIÓN</b>
Golpeteo.	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Opere la válvula de seguridad manualmente tirando de su anillo. Si la válvula aun pierde, deberá ser reemplazada.
	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Extraiga y limpie o reemplace.
	Polea floja.	Ajuste el tornillo de la polea a, 33-37 pulg.-lbs.
	Volante flojo.	Ajuste el tornillo del volante, 20-25 pies-lbs.
	Tornillos montantes del compresor flojos.	Ajustar los tornillos de montaje a , 20-25 pies-lbs.
	Correa floja.	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.
	Acumulación de carbón en la bomba. Correa demasiado ajustada.	Hágala verificar por un técnico entrenado. Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.
Excesivo desgaste de la correa.	Correa suelta.	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.
	Correa demasiado ajustada.	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.
	Polea floja.	Hágala verificar por un técnico entrenado.
	Polea desalineada.	Ver el párrafo "alineación de polea/volante del motor" en la sección Mantenimiento.
Sonido a chiflido.	La bomba del compresor no tiene aceite.	Ver "verificación del aceite" en la sección Mantenimiento.
	Correa suelta.	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.

## GARANTÍA LIMITADA

**PORTER-CABLE CORPORATION** garantiza al comprador original que cada compresor de aire y piezas de repuesto están libres de defectos en materiales y mano de obra, y acepta por medio de esta garantía, reparar o reemplazar a partir de la fecha original de compra, cualquier producto defectuoso o parte del mismo de acuerdo a lo siguiente:

**5 AÑOS** – Garantía limitada sobre las bombas de 2 tiempos sin aceite compresoras de aire, que operan a 1725 RPM, y 1 año de garantía limitada en todas las partes restantes.

**3 AÑOS** – Garantía limitada sobre las bombas compresoras de aire lubricadas con aceite, y 1 año de garantía limitada en todas las partes restantes.

**1 AÑO** – Garantía limitada en todos los otros productos de compresores de aire.

**90 DÍAS** - Sobre las piezas de servicio.

Las garantías sobre los motores son responsabilidad del fabricante del motor. Las garantías sobre la mercadería vendida por Porter-Cable que ha sido manufacturada por otra compañía e identificada como tal, son responsabilidad del fabricante de tal producto.

### ESTA GARANTÍA NO ES TRANSFERIBLE Y NO CUBRE:

- Productos vendidos con daños, incompletos, vendidos "en el estado en que se encuentran", reacondicionados o usados como equipo para alquilar.
- Entrega, instalación o regulaciones normales explicadas en el manual del propietario.
- Daños o responsabilidades originadas en el envío, manipulación inapropiada, instalación inapropiada, voltaje incorrecto o conexión impropia, mantenimiento inadecuado, modificación inadecuada o el uso de accesorios y/o agregados no específicamente recomendados por PORTER-CABLE para ser usados para la herramienta.
- Reparaciones necesarias debido al abuso o negligencia del operador, o por el incumplimiento de instalar, operar, mantener y guardar el producto de acuerdo a las instrucciones del manual del propietario.
- Daño causado por el frío, calor, lluvia, excesiva humedad, ambientes corrosivos y materiales u otros contaminantes.
- Ítems desgastables que se gastan durante el uso normal, tales como las válvulas de drenaje, fusibles, filtros, correas, filtros de aire, bujías, aceite para motor y bomba de aceite.
- Defectos cosméticos que no interfieren con el funcionamiento de la herramienta.
- Costos de flete del cliente a Porter-Cable.
- Costos de reparación y transporte de productos o partes determinados como no defectuosos.
- **CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO, O EXPENSA INCIDENTAL, INDIRECTA O CONSECUENCIAL RESULTANTE DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO DEL PRODUCTO.** Algunos estados no permiten la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuenciales, de manera que, en ese caso, la limitación expuesta más arriba no es aplicable.
- **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA.** Algunos estados no permiten las limitaciones relativas a cuánto dura el alcance de una garantía implícita, en ese caso las limitaciones mencionadas más arriba no serán de aplicación.

**GARANTÍA DE SERVICIO** se encuentra disponible contra la entrega o el envío del producto defectuoso o parte del mismo, a cualquier punto donde haya un servicio autorizado para atención de garantías de Porter-Cable para determinar la ubicación del servicio autorizado de atención de garantías más cercano, se puede llamar al 1-888-559-8550, durante las 24 hs., 7 días por semana. Las instrucciones especiales relacionadas con arreglos para el servicio y su programación podrán variar dependiendo del tamaño del producto y la disponibilidad de piezas de reparaciones.

- NO RETORNAR el producto al comerciante minorista.
- Deberá retenerse el recibo del pago original de la venta como prueba de su compra cuando se requieran trabajos cubiertos por la garantía.
- Únicamente compresores de aire con tanques de 60 y 80 galones serán inspeccionados en el sitio de instalación.
- El cliente deberá contactar directamente a Porter-Cable, en caso de que el comprador no recibiese resultados satisfactorios del servicio autorizado de garantía.

# PORTER-CABLE®

Porter-Cable Corporation

Jackson, TN

1-888-559-8550

## Compresseur d'air à deux étages à lubrification par huile



**CPLMC7580V2C**

### **IMPORTANT**

*Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.*

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre site Web à l'adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE**

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le châssis. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_


No. de séries \_\_\_\_\_

# MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

**SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT.** Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé des signes de danger plus bas. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

 <b>DANGER</b> Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, <b>causera de graves blessures ou la mort.</b>	 <b>MISE EN GARDE</b> Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>peut causer des blessures mineures ou moyennes.</b>
 <b>AVERTISSEMENT</b> Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>pourrait causer de graves blessures ou la mort.</b>	 <b>MISE EN GARDE</b> Sans le symbole d'alerte, indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>peut causer des dommages à la propriété.</b>

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 **AVERTISSEMENT** La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué **MSHA/NIOSH** bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

Lorsque vous utilisez un outil pneumatique, il faut toujours suivre les mesures de sécurité de base afin de réduire le risque de blessures corporelles.

### LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES

Cet outil a été conçu pour des applications particulières. Porter-Cable recommande fortement de NE PAS modifier et/ou utiliser cet outil pour une application autre que celle pour laquelle il a été conçu. Si vous avez des questions concernant son application, N'UTILISEZ PAS l'outil avant d'avoir écrit à Porter-Cable et que nous vous ayons conseillé.

Technical Service Manager  
(Directeur des services techniques)  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## CONSERVER CES DIRECTIVES



UN EMPLOI OU UN ENTRETIEN NON APPROPRIÉS DE CE PRODUIT PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES ET DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES DIRECTIVES D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

### DANGER

#### RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE



RISQUE	PRÉVENTION
<p>LES ÉTINCELLES QUI PROVIENNENT DES CONTACTS ÉLECTRIQUES <b>DU MOTEUR ET DU MANOSTAT</b> SONT CONSIDÉRÉES NORMALES.</p> <p><b>SI DES ÉTINCELLES</b> ÉLECTRIQUES DU COMPRESSEUR <b>ENTRENT EN CONTACT AVEC DES VAPEURS INFLAMMABLES, ELLES PEUVENT S'ENFLAMMER, PROVOQUANT UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.</b></p> <p><b>TOUTE OBSTRUCTION DES ORIFICES D'AÉRATION DU COMPRESSEUR ENTRAÎNERA UNE SURCHAUFFE DANGEREUSE ET RISQUE DE CAUSER UN INCENDIE.</b></p> <p><b>SI CET APPAREIL FONCTIONNE SANS SUPERVISION, CELA RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, NE JAMAIS LAISSER LE COMPRESSEUR D'AIR FONCTIONNER SANS SUPERVISION.</b></p>	<p><b>TOUJOURS UTILISER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ, LOIN DE TOUTE MATIÈRE COMBUSTIBLE ET DES VAPEURS D'ESSENCE OU DE SOLVANTS.</b></p> <p>SI DES MATIÈRES INFLAMMABLES DOIVENT ÊTRE VAPORISÉES, <b>SITUER LE COMPRESSEUR À UNE DISTANCE D'AU MOINS 20 PIEDS DE LA ZONE DE VAPORISATION.</b> IL PEUT S'AVÉRER NÉCESSAIRE D'UTILISER UN BOYAU SUPPLÉMENTAIRE.</p> <p><b>ENTREPOSER LES MATIÈRES INFLAMMABLES DANS UN ENDROIT SÉCURITAIRE, LOIN DU COMPRESSEUR.</b></p> <p><b>NE JAMAIS PLACER DES OBJETS CONTRE OU SUR LE COMPRESSEUR. UTILISER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT OUVERT, À AU MOINS 12 POUÇES (30 cm) DE TOUT MUR OU OBSTRUCTION QUI RÉDUIT LE DÉBIT D'AIR FRAIS VERS LES ORIFICES D'AÉRATION.</b></p> <p>UTILISER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT PROPRE, SEC ET BIEN AÉRÉ. <b>NE PAS UTILISER L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR OU DANS UN ENDROIT CLOS.</b></p> <p><b>TOUJOURS RESTER À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL LORSQU'IL EST EN FONCTION.</b></p> <p><b>TOUJOURS COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EN PLAÇANT LE LEVIER DU MANOSTAT À LA POSITION D'ARRÊT "OFF" ET VIDANGER LE RÉSERVOIR CHAQUE JOUR OU APRÈS CHAQUE USAGE.</b></p>

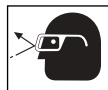
**DANGER**  
**RISQUE D'ÉCLATEMENT**



**RÉSERVOIR D'AIR : LES CONDITIONS SUIVANTES PEUVENT AFFAIBLIR LES PAROIS DU RÉSERVOIR ET PROVOQUER UNE EXPLOSION VIOLENTE DU RÉSERVOIR QUI RISQUE DE CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU DES BLESSURES GRAVES.**

RISQUE	PRÉVENTION
<p>1. <b>LE DÉFAUT DE VIDANGER DE FAÇON APPROPRIÉE L'EAU CONDENSÉE DANS LE RÉSERVOIR RISQUE DE CAUSER LA ROUILLE ET L'AMINCISSEMENT DES PAROIS EN ACIER DU RÉSERVOIR.</b></p> <p>2. <b>DES MODIFICATIONS OU TENTATIVES DE RÉPARATION FAITES SUR LE RÉSERVOIR.</b></p> <p>3. <b>DES MODIFICATIONS NON AUTORISÉES APPORTÉES À LA SOUPAPE DE DÉCHARGE, À LA SOUPAPE DE SÛRETÉ OU À TOUTE AUTRE COMPOSANTE QUI CONTRÔLE LA PRESSION DU RÉSERVOIR.</b></p> <p>4. <b>DES VIBRATIONS EXCESSIVES PEUVENT AFFAIBLIR LE RÉSERVOIR ET CAUSER UNE RUPTURE OU UNE EXPLOSION.</b></p> <p><b>FIXATIONS ET ACCESSOIRES :</b> <b>LE FAIT D'EXCÉDER LA PRESSION NOMINALE DES OUTILS PNEUMATIQUES, PISTOLETS PULVÉRISATEURS, ACCESSOIRES PNEUMATIQUES, PNEUS ET AUTRES OBJETS GONFLABLES RISQUE DE PROVOQUER L'EXPLOSION DE CES DERNIERS ET LA PROJECTION DE PIÈCES, CE QUI RISQUE DE CAUSER DE GRAVES BLESSURES.</b></p>	<p><b>PURGER LE RÉSERVOIR QUOTIDIENNEMENT OU APRÈS CHAQUE UTILISATION. SI LE RÉSERVOIR ACCUSE UNE FUITE, LE REMPLACER IMMÉDIATEMENT PAR UN NOUVEAU RÉSERVOIR OU REMPLACER LE COMPRESSEUR AU COMPLET.</b></p> <p><b>NE JAMAIS PERFORER AVEC UNE PERCEUSE, SOUDER OU FAIRE UNE MODIFICATION QUELCONQUE AU RÉSERVOIR OU À SES ACCESSOIRES.</b></p> <p>LE RÉSERVOIR EST CONÇU POUR SUBIR DES PRESSIONS DE SERVICE PARTICULIÈRES. <b>NE JAMAIS EFFECTUER DES RÉGLAGES NI SUBSTITUER DES PIÈCES POUR MODIFIER LES PRESSIONS DE SERVICE ÉTABLIES À L'USINE.</b></p> <p>POUR LE CONTRÔLE ESSENTIEL DE LA PRESSION D'AIR, IL FAUT <b>POSER UN RÉGULATEUR DE PRESSION (S'IL N'EST PAS DÉJÀ POSÉ ET UN MANOMÈTRE À LA SORTIE D'AIR DU COM-PRESSEUR).</b> SUIVRE LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT ET NE JAMAIS EXCÉDER LA VALEUR NOMINALE DE PRESSION SPÉCIFIÉE DES ACCESSOIRES. <b>NE JAMAIS UTILISER LE COMPRESSEUR POUR GONFLER DES OBJETS À FAIBLE PRESSION, TELS QUE LES JOUETS D'ENFANT, LES BALLONS DE FOOTBALL OU DE BASKET-BALL, ETC.</b></p>

**DANGER**  
**RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS**



RISQUE	PRÉVENTION
<p><b>LE JET D'AIR COMPRIMÉ PEUT CAUSER DES LÉSIONS AUX TISSUS DE LA PEAU EXPOSÉE ET PEUT PROJETER DE LA SALETÉ, DES COPEAUX, DES PARTICULES LIBRES ET DE PETITS OBJETS À HAUTE VITESSE, CE QUI RISQUE DE CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU DES BLESSURES.</b></p>	<p><b>PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION HOMOLOGUÉES ANSI Z87.1 AVEC DES ÉCRANS LATÉRAUX LORS DE L'UTILISATION DU COMPRESSEUR.</b></p> <p><b>NE JAMAIS DIRIGER LA BUSE OU LE VAPORISATEUR VERS SOI, VERS D'AUTRES PERSONNES OU VERS DES ANIMAUX.</b></p> <p><b>TOUJOURS METTRE LE COMPRESSEUR HORS FONCTION ET PURGER LA PRESSION DU BOYAU D'AIR ET DU RÉSERVOIR AVANT D'ENTAMER L'ENTRETIEN OU D'ATTACHER DES OUTILS OU ACCESSOIRES.</b></p>



## DANGER

### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE



RISQUE	PRÉVENTION
<p>VOTRE COMPRESSEUR D'AIR EST ALIMENTÉ PAR ÉLECTRICITÉ. COMME AVEC TOUS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES, SI L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ DE FAÇON APPROPRIÉE, IL PEUT CAUSER DES CHOCs ÉLECTRIQUES.</p> <p>TOUTE RÉPARATION EFFECTUÉE PAR UNE PERSONNE NON QUALIFIÉE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT PAR ÉLECTROCUTION.</p> <p>MISE À LA TERRE : LE DÉFAUT D'ÉTABLIR UNE MISE À LA TERRE APPROPRIÉE POUR CET APPAREIL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT PAR ÉLECTROCUTION. VOIR LES DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE.</p>	<p>NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR À L'EXTÉRIEUR LORSQU'IL PLEUT OU DANS DES CONDITIONS HUMIDES.</p> <p><b>NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR SANS LES COUVERCLES DE PROTECTION</b> OU LORSQUE CEUX-CI SONT ENDOMMAGÉS.</p> <p><b>TOUT CÂBLAGE ÉLECTRIQUE OU TOUTE RÉPARATION</b> REQUIS SUR CET APPAREIL DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR LE PERSONNEL D'UN CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE AUTORISÉ, CONFORMÉMENT AUX CODES ÉLECTRIQUES NATIONAUX ET LOCAUX.</p> <p><b>S'ASSURER QUE LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE</b> ALIMENTANT LE COMPRESSEUR FOURNIT UNE MISE À LA TERRE ÉLECTRIQUE APPROPRIÉE, UNE TENSION APPROPRIÉE ET UNE PROTECTION ADÉQUATE PAR FUSIBLES.A</p>

## DANGER

### RISQUE PAR INHALATION



RISQUE	PRÉVENTION
<p>L'AIR COMPRIMÉ DE VOTRE COMPRESSEUR D'AIR N'EST PAS SÉCURITAIRE POUR L'INHALATION. LE JET D'AIR PEUT CONTENIR DU MONOXYDE DE CARBONE, DES VAPEURS TOXIQUES OU DES PARTICULES SOLIDES DU RÉSERVOIR. L'INHALATION DE CES CONTAMINANTS PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.</p> <p>LES MATIÈRES VAPORISÉES TELLES QUE LA PEINTURE, LES SOLVANTS DE PEINTURE, LES DÉCAPANTS, LES INSECTICIDES ET LES HERBICIDES CONTIENNENT DES VAPEURS NOCIVES ET TOXIQUES.</p>	<p>L'AIR OBTENU DIRECTEMENT DU COMPRESSEUR <b>NE DEVRAIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE D'AIR POUR LES ÊTRE HUMAINES</b>. SI L'AIR PRODUIT PAR CE COMPRESSEUR SERA UTILISÉ POUR LA RESPIRATION, IL FAUT <b>INSTALLER DES FILTRES APPROPRIÉS AINSI QUE DU MATÉRIEL DE SÉCURITÉ</b>. LES FILTRES EN LIGNE ET LE MATÉRIEL DE SÉCURITÉ UTILISÉS AVEC LE COMPRESSEUR <b>DOIVENT ÊTRE DANS LA MESURE DE TRAITER L'AIR DE FAÇON À CE QU'IL RÉPONDE À TOUTES LES NORMES NATIONALES ET LOCALES APPLICABLES AVANT D'ÊTRE UTILISÉ POUR LES ÊTRES HUMAINES</b>.</p> <p><b>TRAVAILLER DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A UNE BONNE VENTILATION TRANSVERSALE</b>. BIEN LIRE ET <b>RESPECTER LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ</b> INDIQUÉES SUR L'ÉTIQUETTE OU LA FICHE SIGNALÉTIQUE DE LA MATIÈRE QUI EST VAPORISÉE. <b>PORTER UN RESPIRATEUR HOMOLOGUÉ PAR LE NIOSH/MSHA ET CONÇU POUR L'APPLICATION EN QUESTION</b>.</p>

**DANGER**  
**RISQUE DE BRÛLURES**



RISQUE	PRÉVENTION
<p><b>LE FAIT DE TOUCHER AUX SURFACES DE MÉTAL EXPOSÉES</b> TELLES QUE LA TÊTE DU COMPRESSEUR OU LES TUBES DE SORTIE PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES À LA PEAU.</p>	<p><b>NE JAMAIS TOUCHER AUX PIÈCES DE MÉTAL EXPOSÉES DU COMPRESSEUR</b> DURANT OU IMMÉDIATEMENT APRÈS LE FONCTIONNEMENT. <b>LE COMPRESSEUR DEMEURE CHAUD</b> PENDANT PLUSIEURS MINUTES APRÈS LE FONCTIONNEMENT.</p> <p>NE PAS TENTER D'ATTEINDRE LES COMPOSANTES DERRIÈRE LES GARDES DE PROTECTION ET <b>NE PAS EFFECTUER DE L'ENTRETIEN AVANT D'AVOIR LAISSÉ REFROIDIR L'APPAREIL.</b></p>

**DANGER**  
**RISQUE RELIÉ AUX PIÈCES MOBILES**



RISQUE	PRÉVENTION
<p><b>LES PIÈCES MOBILES</b> TELLES QUE LA POULIE, LE VOLANT-MOTEUR ET LA COURROIE PEUVENT ENTRAÎNER DES <b>BLESSURES GRAVES</b> SI ELLES ENTRENT EN CONTACT AVEC UNE PARTIE DU CORPS OU DES VÊTEMENTS.</p> <p><b>EN TENTANT DE FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR AVEC DES PIÈCES MANQUANTES OU ENDOMMAGÉES</b>, OU DE RÉPARER LE COMPRESSEUR SANS LES GARDES DE PROTECTION, ON S'EXPOSE AUX PIÈCES MOBILES, CE QUI PEUT ENTRAÎNER DES <b>BLESSURES GRAVES</b>.</p>	<p><b>NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR SANS LES GARDES</b> OU LES COUVERCLES OU LORSQUE CEUX-CI SONT ENDOMMAGÉS.</p> <p><b>TOUTE RÉPARATION REQUISE SUR CET APPAREIL DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR LE PERSONNEL D'UN CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE AUTORISÉ.</b></p>

**DANGER**  
**RISQUE DE CHUTE**



RISQUE	PRÉVENTION
<p><b>UN COMPRESSEUR PORTATIF PEUT TOMBER</b> D'UNE TABLE, D'UN ÉTABLI OU D'UN TOIT. L'IMPACT PEUT CAUSER DES <b>DOMMAGES AU COMPRESSEUR ET DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT DE L'UTILISATEUR.</b></p>	<p><b>TOUJOURS S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU COMPRESSEUR</b> AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER AFIN DE PRÉVENIR TOUT MOUVEMENT ACCIDENTEL DE L'APPAREIL. <b>NE JAMAIS UTILISER UN COMPRESSEUR SUR UN TOIT OU DANS UNE POSITION ÉLEVÉE ; UTILISER PLUTÔT UN BOYAU D'AIR SUPPLÉMENTAIRE POUR ATTEINDRE LES ENDROITS ÉLEVÉS.</b></p>

**DANGER**  
**RISQUE DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ PENDANT LE TRANSPORT DU COMPRESSEUR**

*(incendie, inhalation, dommages aux surfaces du véhicule)*



RISQUE	PRÉVENTION
<p><b>DES FUITES OU DES DÉVERSEMENTS D'HUILE PEUVENT SE PRODUIRE</b> ET ENTRAÎNER DES RISQUES D'INCENDIE, OU DES PROBLÈMES AUX VOIES RESPIRATOIRES, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. DES FUITES D'HUILE ENDOMMAGENT LES TAPIS, LA PEINTURE ET TOUTE AUTRE SURFACE DES VÉHICULES OU DES REMORQUES.</p>	<p><b>TOUJOURS PLACER LE COMPRESSEUR SUR UN TAPIS DE PROTECTION</b> POUR ÉVITER L'ENDOMMAGEMENT DU VÉHICULE PAR DES FUITES. RETIRER LE COMPRESSEUR DU VÉHICULE IMMÉDIATEMENT À L'ARRIVÉE.</p>

# SPECIFICATIONS

<b>No de modèle</b>	<b>CPLMC7580V2C</b>
Chevaux-vapeur	7.5
Tension/Hertz/phase	240/60/1
Circuit de dérivation minimum	30 Amp
*Type de fusible	
Capacité du réservoir à air (Gallon)	80 ASME, Vertical
Pression d'amorçage approximative	145 PSIG
Pression de rupture approximative	175 PSIG
SCFM à 175 PSIG	23.5
Démarrateur magnétique	Included

\* Un disjoncteur est recommandé. N'utilisez qu'un fusible ou un disjoncteur de la même valeur nominale que le circuit sur lequel le compresseur est branché. Si le compresseur d'air est branché sur un circuit protégé par des fusibles, utilisez seulement des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement sont identifiés par un "D" au Canada et par un "T" aux E.-U.

## LEXIQUE

Veuillez vous familiariser avec ces termes avant d'utiliser l'appareil.

**CFM** : pieds cubes par minute ( $\text{pi}^3/\text{min}$ ).

**SCFM** : pieds cubes par minute ( $\text{pi}^3/\text{min}$ ) standard. Une unité de mesure de débit d'air.

**PSIG** : jauge indiquant le nombre de livres par pouce carré ( $\text{lb}/\text{po}^2$ ). Une unité de mesure de pression.

**ASME** : American Society of Mechanical Engineers. Fabriqué, mis à l'essai, inspecté et enregistré pour répondre aux normes de la ASME.

**Codes de certification** : Les produits portant une ou plusieurs des mentions suivantes (UL, CUL, ETL, CETL) ont été évalués par des laboratoires indépendants de sécurité certifiés par l'OSHA et répondent aux normes de sécurité applicables des Underwriters Laboratories.

**Pression d'amorçage** : Lorsque le moteur est arrêté, la pression du réservoir d'air s'abaisse tandis qu'on continue d'utiliser l'accessoire. Quand la pression du réservoir tombe à un niveau bas réglé à l'usine, le moteur se remet automatiquement en marche. La basse pression à laquelle le moteur se remet automatiquement en marche s'appelle la "pression d'amorçage".

**Pression de rupture** : Lorsqu'on met un compresseur d'air en marche et qu'il commence à fonctionner, la pression d'air dans le réservoir commence à s'accumuler. La pression monte et atteint un niveau élevé réglé à l'usine, avant que le moteur ne s'arrête automatiquement, protégeant ainsi le réservoir d'air d'un taux de pression qui excéderait sa capacité. La haute pression à laquelle le moteur s'arrête s'appelle la "pression de rupture".

**Circuit de dérivation** : Le circuit acheminant l'électricité du tableau électrique vers la prise murale.

## CYCLE DE SERVICE

Les compresseurs d'air ne devraient pas avoir un cycle de service supérieur à 50 %. Cela veut dire qu'un compresseur qui a pompé de l'air pendant plus de 50 % d'une heure est considéré comme avoir subi un mauvais usage parce que le compresseur d'air n'est pas assez puissant pour répondre aux besoins de production d'air comprimé. Le temps d'utilisation maximum du compresseur est donc 30 minutes par heure.

## ACCESSOIRES

Les accessoires sont disponibles au magasin où l'appareil a été acheté ou chez une quincaillerie locale.

# ASSEMBLAGE

## Outils requis pour l'assemblage

- 1 - Clé plate ou à douilles, 9/16 po
- 1 - Perceuse électrique

## Déballage

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage.

**⚠ MISE EN GARDE** Il s'avérera peut être nécessaire de supporter un côté du compresseur d'air lors du retrait de la palette parce que le compresseur d'air aura tendance à basculer.

2. Retirez et jetez les quatre (4) vis et les rondelles fixant le compresseur d'air à la palette.
3. Avec l'aide d'une autre personne, retirez soigneusement le compresseur d'air de la palette et placez-le sur une surface à niveau.

## Ajout d'huile à la pompe

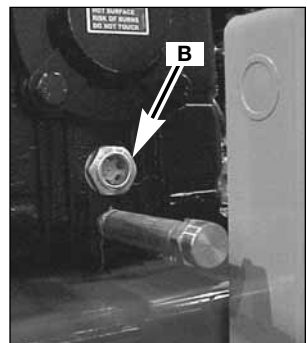
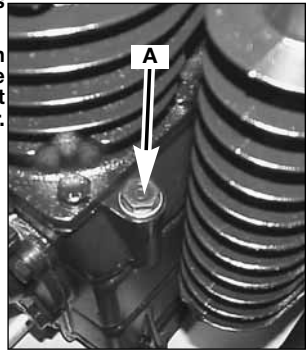
**⚠ MISE EN GARDE** Au moment de la livraison, les compresseurs sont sans huile. Une petite quantité d'huile pourrait être présente dans la pompe sur réception du compresseur. Cette huile est là à cause d'essais en usine et ne signifie pas que le compresseur contient de l'huile. Ne tentez pas de mettre en marche le compresseur d'air sans avoir tout d'abord ajouté de l'huile dans le carter. Des dommages sérieux peuvent être encourus même dans le cadre d'une opération limitée, à moins que l'appareil ait été rempli d'huile et amorcé adéquatement. Assurez-vous de suivre de près le processus du démarrage initial.

**⚠ MISE EN GARDE** Les huiles à moteur à viscosités multiples, comme l'huile

10W 30, ne devraient pas être utilisées dans un compresseur d'air. De telles huiles laissent un dépôt de carbone sur les composantes importantes, réduisant ainsi la durée de vie et le rendement du compresseur. N'utilisez que de l'huile conçue pour compresseurs d'air.

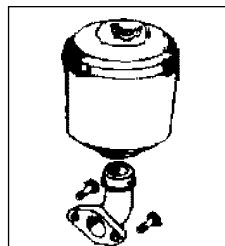
**REMARQUE :** Utilisez une huile pour compresseurs d'air telle que l'huile à moteur SAE-30 (API CG/CD ultra puissante). Dans des conditions de froidure extrême, choisissez plutôt l'huile de poids SAE-20.

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile (A) et ajoutez lentement de l'huile pour compresseurs jusqu'à ce que le niveau se situe au milieu du voyant (B). **REMARQUE :** En remplissant le carter, l'huile circule très lentement dans la pompe. Si elle est versée trop rapidement, elle semblera déborder et le carter semblera plein alors qu'il ne l'est pas. **REMARQUE :** La capacité du carter est d'environ 40 onces fluides.
3. Remettez en place le culot.



## Installation du filtre à air

Fixer le raccord coudé à la pompe à l'aide des boulons fournis. Bien les serrer. Insérer l'extrémité filetée de l'ensemble de filtre à air dans le raccord coudé et bien la serrer.



# INSTALLATION

## Emplacement du compresseur d'air

- Placez le compresseur d'air dans un endroit propre, sec et bien ventilé.
- Le compresseur d'air devrait être placé à au moins 12 po (30 cm) de distance d'un mur ou d'autres obstructions qui pourraient nuire au débit d'air.
- Le compresseur d'air doit être situé aussi près de la source d'alimentation électrique principale que possible pour éviter l'utilisation de câbles électriques trop longs.  
**REMARQUE :** Les câbles électriques trop longs peuvent entraîner une perte de puissance au moteur.
- Le filtre à air doit être propre et sans obstructions qui pourraient réduire le débit d'air au compresseur d'air.

## Ancrage du compresseur d'air

### **⚠ AVERTISSEMENT**

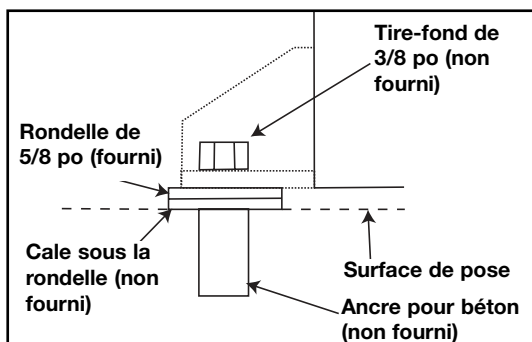
**Un niveau de vibrations excessif peut affaiblir le réservoir d'air et causer une explosion. Le compresseur doit être fixé de façon appropriée.**

Le compresseur d'air doit être fixé avec des boulons à une surface solide et plane.

Pièces de fixation requises :

- 4 - Ancres pour béton (non fourni)
- 4 - Tire-fond de 3/8 po qui conviennent aux ancrs pour béton (non fourni)
- 4 - Rondelles de 5/8 po (fourni)
  - Cales (au besoin)

1. Placez le compresseur d'air sur une surface solide et plane.
2. Marquez la surface en utilisant les trous dans les pattes du compresseur comme gabarit.
3. Percez des trous dans la surface de pose. Insérez-y les ancrs pour béton.



4. Alignez les trous dans la surface avec les trous dans les pattes du compresseur d'air.
5. Placez les (4) rondelles (fournies) entre le plancher et les pattes du compresseur d'air. Placez, au besoin, des cales solides entre les rondelles et le plancher pour distribuer le poids de façon égale sur les quatre pattes. Voir l'illustration suivante.
6. Passez les (4) tire-fond de 3/8 po à travers les trous des pattes du compresseur d'air, des rondelles et des cales et insérez-les dans les ancrés.
7. Serrez les tire-fond de 3/8 po à un couple de 7 à 10 po-lbs.

## Directives de câblage

### DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

Ce produit devrait être connecté à un système de câblage métallique permanent d'une borne ou d'un fil conducteur de mise à la terre du produit.

Consultez les spécifications du produit au début de ce guide pour voir la tension et les exigences minimums du circuit de dérivation.

**⚠ AVERTISSEMENT** **RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES. Une mise à la terre électrique inappropriée peut causer des chocs électriques. Le câblage devrait être effectué par un électricien qualifié.**

L'électricien qualifié doit savoir ce qui suit avant de commencer le câblage :

1. Si l'ampérage de la boîte de distribution électrique est suffisant. Voir le tableau des spécifications du guide des pièces pour obtenir ces renseignements.
2. Si les câbles d'alimentation électriques ont les mêmes caractéristiques électriques (tension, cycle, phase) que le moteur. Voir la plaque signalétique située sur la surface latérale du moteur pour obtenir ces renseignements.

**REMARQUE :** Le câblage doit être de la même tension que celle indiqué sur la plaque signalétique du moteur, plus ou moins 10%. Consultez les codes locaux pour connaître les calibres de fils recommandés, la dimension des fils et la longueur maximum des fils. Des fils de dimensions trop petites créent une intensité trop élevée et une surchauffe du moteur.

3. Le schéma de câblage pour la boîte du démarreur magnétique (si fourni) a été inséré dans le couvercle de la boîte du démarreur magnétique.

**⚠ MISE EN GARDE** **Le câblage électrique doit être éloigné des surfaces chaudes, telles que le collecteur, les tubes de sortie du compresseur, les têtes et les cylindres.**

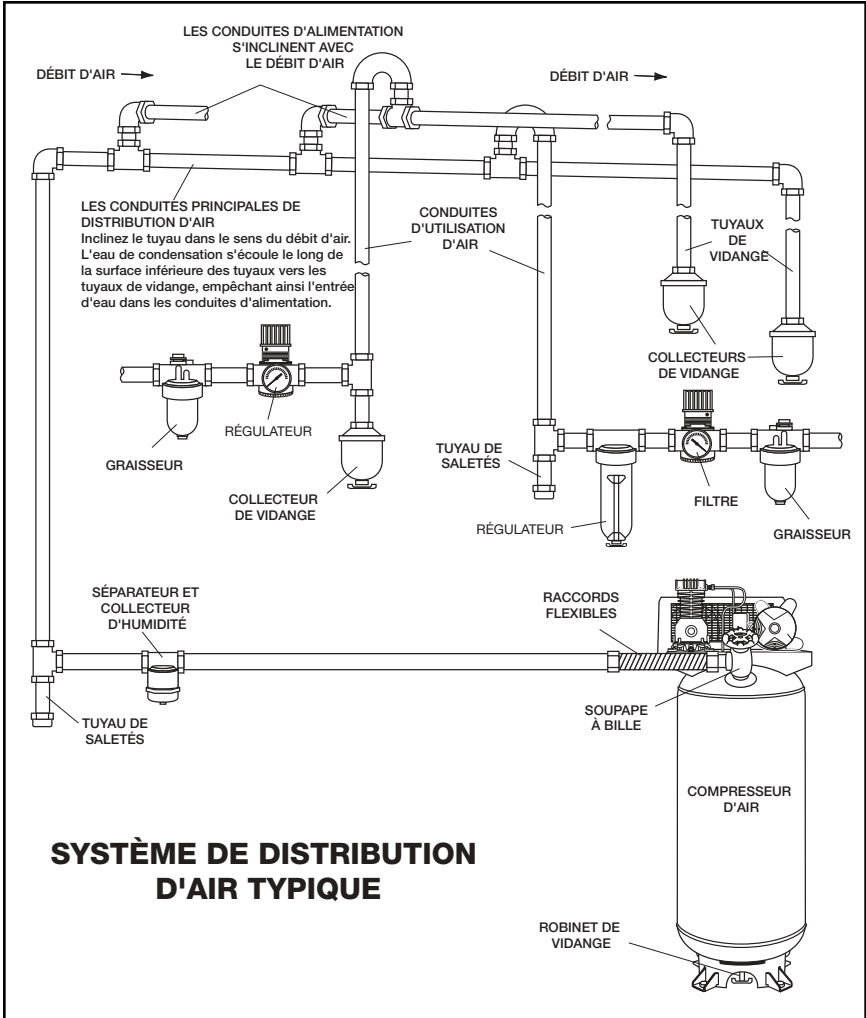
## Système de distribution d'air

**⚠ AVERTISSEMENT** **Les tuyaux en plastique ou en CPV ne sont pas conçus pour l'utilisation avec un compresseur d'air. Quoique soit la pression nominale indiquée, les tuyaux en plastique peuvent éclater sous la pression de l'air. N'utilisez que des tuyaux en métal pour les conduites de distribution d'air.**

L'illustration ci-dessous représente un système de distribution d'air typique. Voici des conseils à considérer lorsque vous montez le système de distribution d'air du compresseur d'air.

- Utilisez des tuyaux qui sont de la même dimension que l'orifice de sortie du réservoir d'air. Des tuyaux trop petits réduisent le débit d'air.
- Si les tuyaux sont d'une longueur supérieure à 100 pieds (30 m), utilisez la dimension plus large suivante.

- Enterrez les conduites en dessous de la limite de gel et évitez des pochettes où l'eau de condensation peut s'accumuler et geler. Appliquez la pression avant de couvrir les conduites afin de s'assurer qu'il n'y a pas de fuites aux connexions des tuyaux.
- Nous recommandons l'installation d'un raccord flexible entre la sortie de décharge d'air et la conduite principale d'air pour accommoder toute vibration.
- Nous recommandons l'utilisation d'un régulateur supplémentaire pour contrôler la pression d'air. La pression d'air du réservoir est normalement trop élevée pour alimenter des outils pneumatiques particuliers.



# UTILISATION

## Familiarisez-vous avec votre compresseur d'air

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations à votre appareil pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes et boutons de réglage. Conservez ce guide pour références ultérieures.

### Description du fonctionnement

Familiarisez-vous avec ces commandes avant d'utiliser l'appareil.

**Interrupteur marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off"**: Placez cet interrupteur à la position "ON" pour alimenter le manostat et à la position "OFF" pour couper le courant après chaque utilisation.

**Manostat** : Le manostat démarre automatiquement le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air tombe à une valeur inférieure à la "pression d'amorçage" réglée à l'usine. Il arrête le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air atteint la "pression de rupture" réglée à l'usine.

**Soupape de sûreté** : Si le manostat n'arrête pas le compresseur d'air lorsque la "pression de rupture" est atteinte, la soupape de sûreté protège contre toute surpression en "sautant" à la valeur de pression établie à l'usine (une pression légèrement supérieure à la "pression de rupture" établie pour le manostat.

**Manomètre de sortie** : Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible à la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure à ou égale à la pression du réservoir.

**Manomètre du réservoir** : Le manomètre du réservoir indique la pression d'air en réserve dans le réservoir.

**Soupape à bille** : Ouvre et ferme la soupape de décharge d'air. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer et dans le sens contraire pour ouvrir.

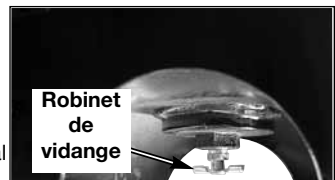
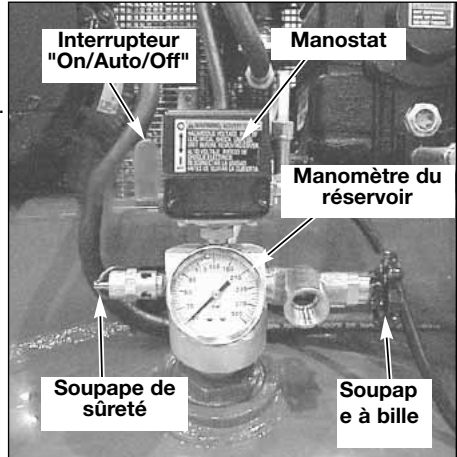
**Robinet de vidange** : Le robinet de vidange est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation après chaque utilisation.

### Système de refroidissement (non illustré) :

Ce compresseur d'air offre un système de refroidissement de pointe. Le cœur de ce système de refroidissement est un ventilateur. Il est tout à fait normal que ce ventilateur souffle une grande quantité d'air à travers les trous d'aération. L'expulsion d'air indique que le système de refroidissement est en fonction.

### Pompe du compresseur d'air (non illustrée) :

La pompe comprime l'air pour le forcer dans le réservoir d'air. L'air n'est pas disponible pour travailler avant que le compresseur n'ait élevé la pression du réservoir d'air au niveau requis à la sortie d'air.

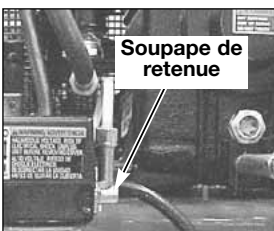
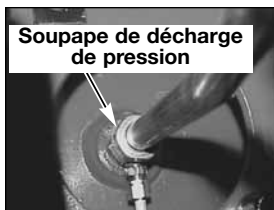




**Soupape de retenue :** Lorsque le compresseur fonctionne, la soupape de retenue est "ouverte", permettant à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air. Quand le compresseur d'air atteint la "pression de rupture", la soupape de retenue "se ferme", permettant à l'air pressurisé de demeurer à l'intérieur du réservoir d'air.

**Soupape de décharge de pression :** La soupape de décharge de pression, située sur le côté du manostat, est conçue pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête du compresseur et du tube de sortie lorsque le compresseur d'air atteint la "pression de rupture" ou lorsqu'il est arrêté. La soupape de décharge de pression permet au moteur de redémarrer librement. Lorsque le moteur s'arrête, vous pouvez toujours entendre l'air sortir de cette soupape pendant quelques secondes. Vous ne devriez pas entendre une fuite d'air lorsque le moteur est en marche ni une fois que l'appareil a atteint la "pression de rupture".

**Filtre d'admission d'air (non illustré) :** Ce filtre a été conçu pour nettoyer l'air admis dans la pompe. Ce filtre doit être propre en tout temps et les ouvertures d'aération doivent être sans obstruction. Voir la section sur l'entretien.



## Utilisation de l'appareil

### Arrêt de l'appareil :

1. Réglez le levier marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off" à la position d'arrêt "OFF".

### Avant le démarrage

#### Procédures de rodage

**⚠ AVERTISSEMENT** Le compresseur d'air peut subir d'importants dommages si les procédures de rodage ne sont pas suivies à la lettre.

Cette procédure doit être exécutée **avant** d'utiliser le compresseur d'air pour la première fois et après le remplacement de la soupape de retenue ou de la pompe complète du compresseur.

1. Assurez-vous que le levier marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off" est en position d'arrêt "OFF".
2. Vérifiez tout le câblage. Assurez-vous que les fils sont bien fixés à toutes les connexions à bornes. Assurez-vous que tous les contacts se déplacent librement et qu'ils ne sont pas obstrués.
3. Ouvrez complètement la soupape à bille afin de permettre à l'air de sortir et pour empêcher une accumulation de pression dans le réservoir d'air lors de la période de rodage.
4. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "ON/AUTO". Le compresseur se mettra en marche.
5. Faire fonctionner le compresseur pendant 20 minutes. Assurez-vous que la soupape à bille est ouverte et que la pression accumulée dans le réservoir est minimale.
6. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites d'air aux raccords des conduites d'air ni aux connexions/tuyaux en y appliquant une solution savonneuse. Corrigez tout problème, s'il y a lieu.

**REMARQUE:** Des fuites mineures peuvent forcer le compresseur d'air à travailler trop fort, entraînant ainsi une panne prématurée ou un rendement médiocre.

7. Vérifiez s'il y a des vibrations excessives. Réglez la hauteur des pieds du compresseur ou ajoutez-y des cales au besoin.
8. Après 20 minutes, fermez la soupape à bille. Le réservoir d'air se remplira jusqu'à ce que la "pression de rupture" soit atteinte et le moteur s'arrêtera ensuite.

#### **Avant chaque mise en marche :**

1. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "OFF".
2. Fermez la soupape à bille.
3. Raccordez le boyau et les accessoires.

**REMARQUE:** Il faut installer un régulateur lorsque vous utilisez des accessoires ayant une pression nominale inférieure à 175 lb/po<sup>2</sup>.

**▲ AVERTISSEMENT** Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.

#### **Mise en marche :**

1. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "AUTO" et attendez jusqu'à ce que la pression augmente. Le moteur s'arrêtera lorsque la pression dans le réservoir atteint la "pression de rupture".
2. Lorsque la pression dans le réservoir atteint la "pression de rupture", ouvrez la soupape à bille.

**IMPORTANT :** Lorsque vous utilisez un régulateur ou tout autre accessoire, consultez toujours les directives du fabricant.

**REMARQUE :** Utilisez toujours le compresseur d'air dans une région bien aérée, sans vapeurs d'essence ni autres vapeurs combustibles. Si le compresseur est utilisé avec un vaporisateur, NE PAS placer le compresseur près de la région de vaporisation.

# ENTRETIEN

## Responsabilités du consommateur

	Avant chaque utilisation	À chaque jour ou après chaque utilisation	À chaque tranche de 8 heures	À chaque tranche de 40 heures	À chaque tranche de 100 heures	À chaque tranche de 160 heures	À chaque année
Vérification de la soupape de sûreté	●						
Vidange du réservoir		●					
Fuites d'huile			●				
Vérification de l'huile			●				
Changement de l'huile			●			●	
Bruits ou vibrations inhabituels			●				
Filtre à air				● <sup>1</sup>			
Condition de la courroie d'entraînement				●			
Alignement de la poulie motorisée/du volant					●		
Soupapes d'admission et de débit de la pompe du compresseur d'air							●
Inspecter les conduites d'air et les raccords pour des fuites	●						
Boulons de la tête-Vérifiez la tension des boulons après les cinq premières heures de mise en marche.							
1 - plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses ou humides							
2 - plus fréquemment dans des conditions d'humidité extrême ou d'utilisation intense.							

**▲ MISE EN GARDE** L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.

Pour assurer au compresseur d'air une opération efficace et une durée de vie plus longue, un horaire d'entretien périodique devrait être élaboré et suivi. L'horaire d'entretien périodique suivant s'applique à un appareil dans des conditions normales d'utilisation et étant utilisé quotidiennement. Au besoin, cet horaire peut être modifié pour convenir aux conditions d'utilisation de votre compresseur. Ces modifications dépendront du nombre d'heures d'opération et de l'environnement de travail. Les compresseurs placés dans des environnements très sales et/ou très hostiles exigeront que toutes les vérifications d'entretien soient effectuées plus fréquemment.

**REMARQUE :** Pour voir l'emplacement des commandes, voir la section " Utilisation ".

## Vérification de la soupape de sûreté

**▲ AVERTISSEMENT** Si la soupape de sûreté ne fonctionne pas correctement, une surpression pourrait avoir lieu et causer une rupture ou une explosion du réservoir à air.

1. Avant de mettre en marche le compresseur, tirez sur l'anneau de la soupape de sûreté pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Si la soupape est coincée ou qu'elle ne bouge pas librement, elle doit être remplacée par une autre soupape du même type.

## Vidange du réservoir

1. Mettez la manette 'On/Auto/Off' en position d'arrêt (" OFF ").
2. Fermez la soupape à bille.
3. Retirez l'outil à air ou l'accessoire.
4. Ouvrez complètement la soupape à bille afin de permettre à l'air de sortir et pour empêcher une accumulation de pression dans le réservoir d'air lors de la période de rodage.
5. Fermez la soupape à bille.
6. Vidangez l'eau qui se trouve dans le réservoir à air en ouvrant le robinet de vidange (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) dans le fond du réservoir.

**REMARQUE** : L'eau et le condensat peuvent endommager ou tacher les surfaces ; faites attention lorsque vous vidangez le réservoir.

**▲ AVERTISSEMENT** **Une condensation d'eau apparaîtra dans le réservoir à air. Si celui-ci n'est pas vidangé, l'eau pourrait se corroder et affaiblir le réservoir, causant ainsi un risque de rupture du réservoir.**

7. Une fois l'eau vidangée, refermez le robinet de vidange (dans le sens des aiguilles d'une montre). Le compresseur peut maintenant être entreposé.

**REMARQUE** : Si le robinet de vidange à l'égout est obstrué, laissez s'échapper complètement la pression d'air. Le robinet de vidange pourra alors être retiré, nettoyé et remis en place.

## Huile

### Vérification

1. Le niveau d'huile devrait se situer au milieu du voyant.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile (A) et, si nécessaire, ajoutez lentement de l'huile jusqu'à ce que le niveau se situe au milieu du voyant.

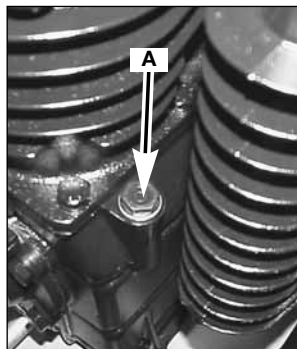
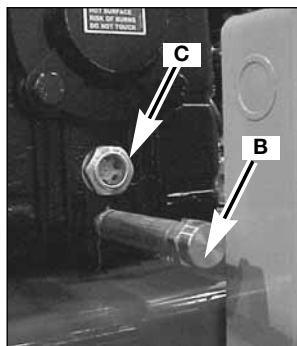
**REMARQUE** : Utilisez une huile pour compresseurs d'air comme l'huile à moteur ultra puissante SAE-30 (AP) CG/CD. Dans des conditions de froidure extrême, choisissez plutôt l'huile de poids SAE-20.

### Changement

1. Retirez le culot du trou de remplissage d'huile (A).
2. Retirez le culot de vidange de l'huile (B) et vidangez l'huile dans un contenant approprié.
3. Remettez en place le culot de vidange d'huile (B) et resserrez-le.

**REMARQUE** : Utilisez une huile pour compresseurs d'air comme l'huile à moteur ultra puissante SAE-20 (AP) CG/CD. Dans des conditions de froidure extrême, choisissez plutôt l'huile de poids SAE-10.

4. Ajoutez lentement de l'huile pour compresseurs jusqu'à ce que le niveau se situe au milieu du voyant (B). **REMARQUE** : En remplissant le carter, l'huile circule très lentement dans la pompe. Si elle est versée trop rapidement, elle semblera déborder et le carter semblera plein alors qu'il ne l'est pas. **REMARQUE** : La capacité du carter est d'environ 40 onces fluides (1,2 litres).



**▲ ATTENTION** **Le fait de trop remplir d'huile causera un mal fonctionnement prématuré du compresseur. Évitez de trop remplir.**

5. Remettez en place le culot du trou de remplissage (A) et resserrez-le.

## Filtere à air - Inspection et remplacement

**▲ AVERTISSEMENT** Surfaces chaudes. Risque de brûlures. Les têtes du compresseur sont exposées lorsque le filtre du compresseur est retiré. Avant de commencer, laissez refroidir le compresseur.

Un filtre à air encrassé ne permettra pas au compresseur de fonctionner à sa pleine capacité. Assurez-vous que le filtre à air est propre en tout temps.

1. Retirez le couvercle du filtre à air.
2. Retirez le filtre à air du couvercle.

**IMPORTANT:** N'utilisez pas le compresseur une fois le filtre retiré.

3. Placez le nouveau filtre à air dans le couvercle. Pour obtenir le numéro de pièce requis, consultez le manuel des pièces de réparation.
4. Remettez en place le couvercle du filtre et verrouillez-le.

## Courroie – Remplacement

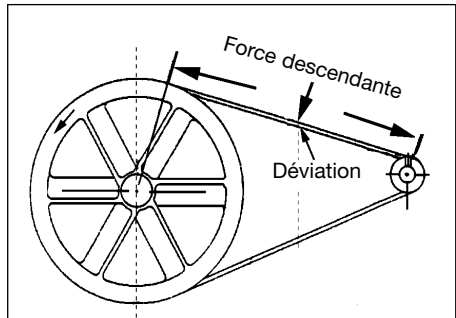
(Consultez le Livret des pièces pour connaître le numéro de pièce de la courroie de rechange)

**▲ AVERTISSEMENT** Risque de graves blessures ou de dommages par exposition de vêtements amples, parties du corps ou autres articles aux pièces mobiles. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans le carter de courroie. Le carter de courroie ne devrait être enlevé que lorsque le compresseur de air est débranché.

1. Éteignez et verrouillez le compresseur d'air puis libérez toute pression d'air dans le réservoir d'air.
2. Retirez le garde-courroie.
3. Marquez la position de la pompe sur la selle.
4. Desserrez les vis de fixation du moteur et glissez le moteur vers le compresseur d'air.
5. Enlevez la courroie et remplacez-la par une courroie neuve.
6. Voir " Réglage de la tension de la courroie " avant de serrer les pièces de fixation du moteur.

### Réglage de tension de la courroie

1. Glissez le moteur à la position originale et alignez-le avec la marque que vous avez faite auparavant sur la selle.
2. Serrez les deux vis de fixation externes du moteur juste assez pour maintenir le moteur en place et pour permettre la vérification de l'alignement de la poulie et du volant.
3. La courroie doit former une déviation de 3/16 po en son milieu entre la poulie et le volant quand un poids de 5 lb est appliqué au point de mi-chemin.
4. Une fois aligné, serrez les quatre bouchons à vis à un. Voir les pièces manuelles pour des caractéristiques de couple.



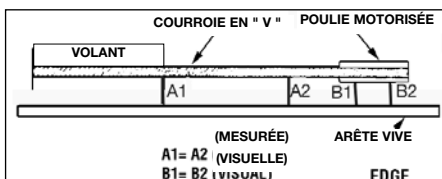
**REMARQUE:** Si la poulie du moteur a subi un déplacement de sa position initialement réglée à l'usine, les rainures de la poulie et du volant-moteur doivent être alignées à nouveau dans des limites de 1/16 de pouce, pour empêcher l'usure excessive. Vérifier l'alignement en exécutant la procédure suivant d'alignement de la poulie et du volant-moteur.

## Alignement de la poulie motorisée/du volant

**REMARQUE :** Une fois la poulie motorisée retirée de son endroit de mise en place en usine, les encoches du volant et de la poulie devront être alignées jusqu'à 1/16 po pour éviter une usure excessive de la courroie.

Le volant et la poulie du compresseur d'air doivent être alignés (sur un même plan) jusqu'à 1/16 po pour assurer que la courroie repose bien dans les encoches du volant. Pour vérifier l'alignement, suivez les étapes suivantes :

1. Éteignez et verrouillez le compresseur d'air puis libérez toute pression d'air dans le réservoir d'air.
2. Retirez le garde-courroie.
3. Placez une arête vive sur l'extérieur du volant et de la poulie motorisée.
4. Mesurez la distance entre le rebord de la courroie et l'arête vive entre les points A1 et A2 dans l'illustration ci-dessus. La différence entre les mesures de doit pas dépasser 1/16 po.
5. Si la différence est supérieure ou inférieure à 1/16 po, relâchez le boulon de fixation fixant la poulie motorisée à l'arbre moteur et réglez la position de la poulie sur l'arbre moteur jusqu'à ce que les mesures A1 et A2 ne soient plus qu'à 1/16 po l'une de l'autre.
6. Resserrez le boulon de fixation de la poulie motorisée. Voir les pièces manuelles pour des caractéristiques de couple.
7. Effectuez une inspection visuelle de la poulie motorisée pour vous assurer qu'elle est bien perpendiculaire à l'arbre moteur. Les points B1 et B2 dans l'illustration devraient sembler égaux. S'ils ne le sont pas, relâchez le boulon de fixation de la poulie motorisée et égalisez les points A1 et B2 en vous assurant de ne pas nuire à l'alignement de la courroie que vous avez effectué à l'étape 2.
8. Resserrez le boulon de fixation de la poulie motorisée. Voir les pièces manuelles pour des caractéristiques de couple.
9. Remettez en place le garde-courroie.



## Soupapes d'admission et de débit de la pompe du compresseur d'air

Une fois par année, faites appel à un technicien qualifié pour vérifier les soupapes d'admission et de débit de la pompe du compresseur d'air.

## Inspection des conduites d'air et des raccords pour des fuites

1. Éteignez et verrouillez le compresseur d'air puis libérez toute pression d'air dans le réservoir d'air.
2. Appliquez une solution savonneuse à tous les raccords, connexions et tuyaux des conduites d'air.
3. Éliminez toutes les fuites trouvées.

**IMPORTANT :** Même des fuites mineures peuvent forcer le compresseur d'air à travailler trop fort, entraînant ainsi une panne prématurée ou un rendement médiocre.

## Boulons de la tête du compresseur

Les boulons de la tête du compresseur doivent être maintenus à une tension appropriée. Vérifiez la tension des boulons après les cinq premières heures de mise en marche. Resserrez au besoin. Les valeurs de couple sont aussi indiquées pour d'autres fixations du compresseur au cas où un démontage serait nécessaire.

## RÉPARATIONS ET RÉGLAGES

**⚠ AVERTISSEMENT** L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.

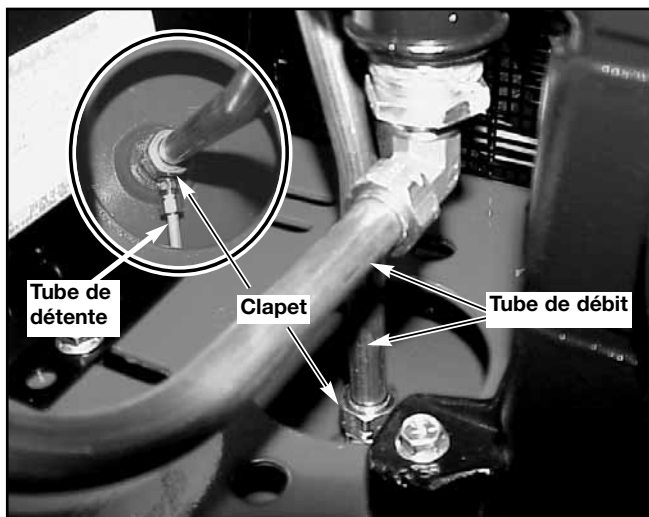
TOUT ENTRETIEN OU TOUTE RÉPARATION NONMENTIONNÉS ICI DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant d'effectuer toute réparation :

- Débranchez l'alimentation du compresseur d'air.
- Laissez s'échapper toute la pression du réservoir.
- Permettez au compresseur de refroidir.
- Allow the air compressor to cool.

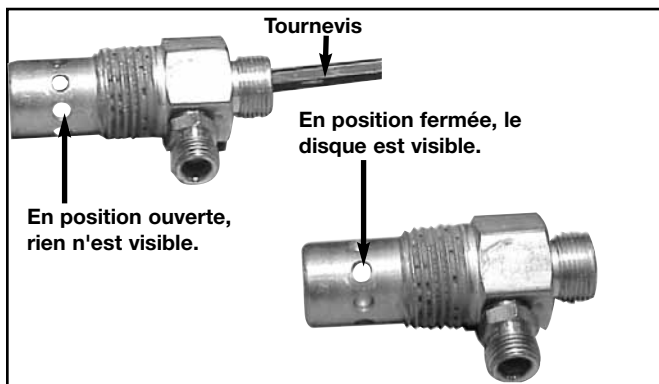
### Remplacement ou nettoyage de la soupape

1. Laissez s'échapper toute la pression du réservoir. Voir " Vidange du réservoir " dans la section " Entretien ".
2. Éteignez et verrouillez le compresseur d'air puis libérez toute pression d'air dans le réservoir d'air.
3. Avec une clé réglable, relâchez l'écrou du tube de débit, au réservoir d'air et à la pompe. Soigneusement, éloignez le tube de débit du clapet.



4. Avec une clé réglable, relâchez l'écrou du tube de détente, au réservoir d'air et au pressostat. Soigneusement, éloignez le tube de détente du clapet.
5. Dévissez le clapet (en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) à l'aide d'une clé plate de 7/8 po. (22 mm). Remarquez l'orientation du clapet pour le réassemblage.

- À l'aide d'un tournevis, poussez avec soin le disque de soupape vers le haut et le bas.  
**REMARQUE :** Le disque de soupape devrait pouvoir bouger librement vers le haut et le bas sur le ressort qui le retient en position fermée. Si ce n'est pas le cas, la soupape doit être nettoyée ou remplacée.
- Nettoyez ou remplacez le clapet. Un solvant, comme du diluant à peinture ou du décapant pour vernis, peut être utilisé pour nettoyer le clapet.



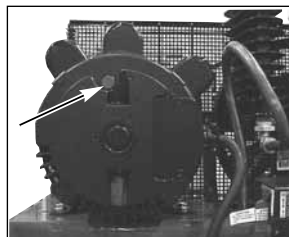
- Appliquez le solvant sur les filets du clapet. Réinstallez le clapet (faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Remplacez le tube de détente. Resserrez les écrous.
- Remplacez le tube de débit et resserrez les écrous.
- Entrez le processus d'amorçage. Voir " Processus d'amorçage " dans la section " Opération ".

## Moteur

Ce moteur est doté d'un protecteur de surcharge thermique. Si le moteur surchauffe pour une raison quelconque, le protecteur de surcharge arrête le moteur. Il faut laisser refroidir le moteur avant de le redémarrer.

Pour redémarrer :

- Placez le levier On/Auto/Off en position d'arrêt "Off".
- Laissez le moteur refroidir.
- Appuyez sur le bouton rouge de rétablissement situé sur le moteur. Placez le levier On/Auto/Off en position de marche/automatique "On/Auto" pour redémarrer le moteur.



Si le dispositif de protection contre les surcharges arrête souvent le moteur, vérifiez s'il y a un problème de tension. Une tension trop basse peut également être la cause des problèmes suivants :

- Le moteur n'atteint pas la vitesse ni la puissance maximales.
- Les fusibles sautent lors de la mise en marche du moteur ; les lumières s'affaiblissent et demeurent faibles une fois que le moteur est démarré et lorsqu'il tourne.

## Service d'entretien additionnel

Le démontage ou un entretien du compresseur d'air au-delà de ce qui est indiqué dans ce guide ne sont pas recommandés. Si un entretien plus poussé est requis, communiquez avec le Centre de service sous garantie autorisé le plus proche.



# RANGEMENT

Avant de ranger le compresseur d'air, effectuez les étapes suivantes :

1. Revoyez la section intitulée "Entretien" des pages précédentes et exécutez l'entretien requis.
2. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "OFF".
3. Fermez la soupape à bille.
4. Débranchez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
5. Ouvrez la soupape à bille et permettez à l'air de purger lentement du réservoir jusqu'à ce que la pression du réservoir soit d'environ 20 lb/po<sup>2</sup>.
6. Vidangez l'eau du réservoir d'air en ouvrant le robinet de vidange situé en bas du réservoir.

**▲ AVERTISSEMENT** L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si le réservoir n'est pas vidangé, l'eau corrodera et affaiblira les parois du réservoir d'air, causant ainsi un risque d'éclatement du réservoir.

7. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange.

**REMARQUE :** Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.

8. Protégez le cordon électrique et le boyau d'air contre tout dommage (de façon à ce qu'ils ne soient pas coincés ou écrasés).

Rangez le compresseur d'air dans un endroit propre et sec.

# DÉPANNAGE

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Le fait d'effectuer des réparations vous expose à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement.

Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTIF
Pression excessive dans le réservoir - la soupape de sûreté saute.	Le pressostat ne met pas le moteur hors tension lorsque le compresseur atteint un niveau de pression excessif.  La limite du pressostat est trop élevée.	Mettez la manette On/Auto/Off dans la position d'arrêt " Off ". Si l'appareil ne s'arrête pas, adressez-vous à un technicien qualifié.  Adressez-vous à un technicien qualifié.
L'air fuit aux points de raccord.	Les raccords des tubes ne sont pas assez serrés.	Resserrez les raccords où vous entendez l'air s'échapper. Vérifiez les raccords à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. ÉVITEZ DE TROP SERRER.
L'air fuit au clapet ou à l'intérieur de celui-ci.	Le siège du clapet est endommagé.	Un clapet défectueux se traduit en une fuite d'air constante au point du clapet lorsqu'il existe une pression dans le réservoir et que l'appareil est hors tension. Remplacez le clapet. Consultez "Remplacement ou nettoyage de la soupape" dans la section "Réparations et Réglages".
L'air fuit à la soupape de détente du pressostat.	Soupape de détente du pressostat défectueuse.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
L'air fuit du réservoir ou des joints du réservoir.	Réservoir d'air défectueux.	Le réservoir doit être remplacé. Ne réparez pas la fuite.  <b>⚠ AVERTISSEMENT</b> <b>Évitez de percer, de souder ou de modifier le réservoir d'air de quelque façon. Celui-ci risquerait de rompre ou d'exploser.</b>
Fuite d'air entre la tête et la plaque de la soupape.	Joint fuyard.	Adressez-vous à un technicien qualifié.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTIF
Le relevé de pression indiqué sur le manomètre réglé (si fourni) chute lorsqu'un accessoire est utilisé.	Il est normal qu'une certaine chute de pression ait lieu.	S'il y a une chute excessive de pression lorsqu'un accessoire est utilisé, ajustez le régulateur en suivant les instructions de la section " Utilisation ". <b>REMARQUE</b> : Réglez la pression régularisée dans des conditions de débit (pendant que l'accessoire est utilisé).
Fuites d'air au niveau de la soupape de sûreté.	Défectuosité possible de la soupape de sûreté.	Actionnez la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si la soupape fuit toujours, remplacez-la.
Le compresseur n'émet pas assez d'air pour faire fonctionner les accessoires.	Usage d'air prolongé ou excessif. Le compresseur n'est pas assez puissant pour les exigences en air.  Trou dans le boyau.  Clapet obstrué.  Fuite d'air.  Filtre de la prise d'air obstrué.        Courroie lâche.	Réduisez l'usage d'air.  Vérifiez l'exigence en air des accessoires. Si elle est supérieure au $\text{pi}^3/\text{mn}$ à la pression fournie par votre compresseur, vous devrez vous munir d'un compresseur plus puissant.  Vérifiez et remplacez-le au besoin.  Retirez et nettoyez-le ou remplacez-le.  Resserrez les raccords.  Nettoyez ou remplacez le filtre de la prise d'air. N'utilisez pas le compresseur une fois le filtre enlevé. Consultez le paragraphe "Filtre d'air" de la section "Entretien".Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.  Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien ".
Entrée d'air restreinte.	Filtre à air encrassé.	Nettoyez ou remplacez-le. Voir le paragraphe " Filtre à air " de la section " Entretien ".
La soupape de sûreté de la pompe se déclenche.	Il se peut que le manostat, la soupape de sûreté ou la pompe doive être réparé.	Adressez-vous à un technicien qualifié.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTIF
<p>Le moteur ne fonctionne pas.</p>	<p>Le protecteur contre la surcharge du moteur a été désenclenché.</p> <p>La pression du réservoir excède la limite établie du pressostat.</p> <p>Clapet coincé en position ouverte.</p> <p>Connexions électriques lâches.</p> <p>Possibilité de défectuosité du moteur ou du condensateur de démarrage.</p> <p>Jet de peinture sur les pièces internes du moteur.</p> <p>La soupape de détente du pressostat n'a pas relâché la pression des têtes.</p> <p>Fusible sauté, disjoncteur déclenché.</p>	<p>Laissez le moteur refroidir et le protecteur de surcharge se réenclenchera.</p> <p>Le moteur démarrera automatiquement une fois la pression du réservoir tombée sous la limite établie du pressostat.</p> <p>Retirez et nettoyez-le ou remplacez-le.</p> <p>Vérifiez les connexions des fils dans le pressostat et dans la boîte de raccordement.</p> <p>Faites appel à un technicien qualifié.</p> <p>Faites appel à un technicien qualifié. N'utilisez pas le compresseur dans le secteur d'une pulvérisation de peinture. Voir l'avertissement au sujet des vapeurs inflammables.</p> <p>Libérez la pression du boyau en mettant sur le levier du pressostat en position d'arrêt (" Off "). Si la soupape ne s'ouvre pas de nouveau, remplacez-la.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le coffret à fusibles pour y trouver des fusibles sautés et, le cas échéant, remplacez-les. Réenclenchez le disjoncteur. N'utilisez pas de fusible ou de disjoncteur dont le régime excède le régime précisé pour ce circuit de dérivation particulier.</li> <li>2. Vérifiez que vous utilisez des fusibles appropriés. Des fusibles à retardement sont nécessaires.</li> <li>3. Assurez-vous de l'absence de toute situation de basse tension et(ou) assurez-vous d'utiliser une rallonge convenable.</li> <li>4. Débranchez tout autre appareil électrique du circuit ou utilisez le compresseur sur son propre circuit de dérivation.</li> </ol>

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTIF</b>
Bruit de cliquetis.	<p>Problème possible de la soupape de sûreté.</p> <p>Clapet défectueux.</p> <p>Poulie lâche.</p> <p>Volant lâche.</p> <p>Vis de montage du compresseur lâches.</p> <p>Courroie lâche.</p> <p>Accumulation de carbone dans la pompe.</p> <p>Courroie trop serrée.</p>	<p>Opérez la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si la soupape fuit toujours, remplacez-la.</p> <p>Retirez-le et nettoyez-le ou remplacez-la.</p> <p>Resserrez le boulon de fixation de la poulie, 145-165 po.-lbs.</p> <p>Resserrez le boulon du volant, 33-37 po.-lbs.</p> <p>Resserrez les vis de fixation, 20-25 po.-lbs</p> <p>Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien " .</p> <p>Adressez-vous à un technicien qualifié.</p> <p>Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien " .</p>
Usure excessive de la courroie.	<p>Courroie lâche.</p> <p>Courroie trop serrée.</p> <p>Poulie lâche.</p> <p>Poulie mal alignée.</p>	<p>Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien " .</p> <p>Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien " .</p> <p>Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.</p> <p>Adressez-vous à un technicien qualifié. Voir le paragraphe " Alignement de la poulie motorisée/du volant " de la section " Entretien " .</p>
Sifflement.	<p>Courroie lâche.</p> <p>La pompe du compresseur manque d'huile.</p>	<p>Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien " .</p> <p>Voir le paragraphe " Vérification de l'huile " de la section " Entretien " .</p>

# GARANTIE LIMITÉE

**PORTER-CABLE CORPORATION** garantit à l'acheteur original que chaque compresseur d'air neuf et pièce de rechange est exempt de défauts de matériaux et de fabrication et il consent, dans cette offre de garantie, à réparer ou à remplacer tout produit défectueux ou pièce défectueuse, selon les stipulations ci-dessous, pour la période indiquée à partir de la date d'achat originale :

**5 ANS** - Garantie limitée de 5 ans sur les pompes de compresseurs d'air sans huile, à 2 étages, fonctionnant à 1 725 tr/min et garantie limitée d'un an pour toutes les autres pièces.

**3 ANS** - Garantie limitée de 3 ans sur les pompes de compresseurs d'air lubrifiées à l'huile et garantie limitée d'un an pour toutes les autres pièces.

**1 AN** - Garantie limitée d'un an pour toutes les autres composantes des compresseurs d'air.

**90 JOURS** - Pièces de rechange

Les moteurs sont garantis par le fabricant du moteur. Les marchandises vendues par Porter-Cable mais fabriquées et identifiées comme provenant d'autres compagnies, sont garanties par le fabricant du produit en question.

**CETTE GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE ET NE COUVRE PAS CE QUI SUIT :**

- Les produits vendus en état endommagé ou incomplet, vendus «tel quel», vendus en état remis à neuf, ou des produits utilisés comme équipement de location.
- La livraison, l'installation ou les réglages normaux décrits dans le guide de l'utilisateur.
- Les dommages causés ou les responsabilités encourues lors du transport ou à cause d'une manutention ou d'une installation non appropriées, de l'utilisation à une tension non appropriée ou avec un câblage non approprié, d'un entretien ou d'une modification non appropriés, ou de l'utilisation d'accessoires et/ou de pièces non recommandés par PORTER-CABLE pour l'outil en question.
- Les réparations nécessaires à cause d'un usage abusif de l'outil, de négligence ou de tout manquement d'installer, d'utiliser, d'entretenir et d'entreposer le produit selon les directives figurant dans le guide de l'utilisateur.
- Les dommages causés par le froid, la chaleur, la pluie, l'humidité, les produits corrosifs ou tout autre contaminant ou les environnements provoquant la corrosion.
- Les articles sujets à l'usure lors d'un usage normal, tels que les soupapes de vidange, fusibles, filtres, courroies, filtres à air, bougies d'allumage, l'huile à moteur et l'huile pour pompes.
- Les imperfections d'apparence qui ne peuvent pas nuire au fonctionnement de l'outil.
- Les frais de transport jusqu'au centre de réparation de Porter-Cable.
- Les frais de réparation et de transport pour les produits non reconnus comme étant défectueux.
- TOUTES PERTES OU TOUS DOMMAGES-INTÉRÊTS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES, OU FRAIS POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT QUELCONQUE, D'UNE PANNE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT. Certains états et certaines provinces ne permettent aucune exclusion ni limite aux dommages-intérêts et accessoires donc, il se peut que les limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.
- TOUTES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES RELATIVES À LA VALEUR COMMERCIALE ET À LA POSSIBILITÉ D'ADAPTATION DU PRODUIT À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À UNE PÉRIODE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT ORIGINALE. Certains états et certaines provinces ne permettent aucune limite de durée d'une garantie implicite donc, il se peut que les limites ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

**Le SERVICE DE GARANTIE** vous est offert si vous apportez ou envoyez le produit défectueux ou la pièce défectueuse à n'importe quel centre de service sous garantie autorisé de Porter-Cable. Pour connaître l'emplacement du centre de service sous garantie autorisé de Porter-Cable le plus près de chez vous, composez le 1-888-559-8550, 24 heures par jours, 7 jours par semaine. Les directives spécifiques concernant les mesures à prendre pour faire réparer les différents types et dimensions de compresseurs varient selon les heures d'ouverture du centre et la disponibilité des pièces requises.

- NE retournez PAS le produit défectueux au détaillant.
- Conservez le reçu de caisse original comme preuve d'achat pour toute réparation sous garantie.
- Seulement les compresseurs d'air dotés d'un réservoir de 60 ou 80 gallons (227 ou 303 litres) seront inspectés sur les lieux de leur installation.
- Si le client n'est pas satisfait de l'intervention du centre de service sous garantie autorisé, il devrait contacter directement la compagnie Porter-Cable.

**PORTER-CABLE**

Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468  
1-888-559-8550

# NOTES/NOTAS/REMARQUES

# NOTES/NOTAS/REMARQUES